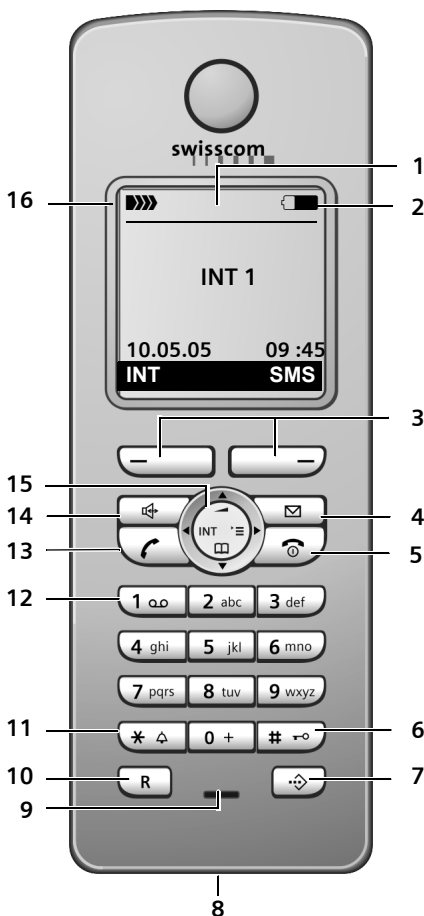




Top S329 avec fonction SMS Mode d'emploi

Présentation du combiné



Présentation de la base



- 1 **Ecran** (affichage) en mode repos
- 2 **Niveau de charge du bloc de batteries**
 [] [] [] [] (entre vide et plein)
 [] clignotant : bloc de batteries presque déchargé
 [] [] [] [] clignotant : bloc de batteries en cours de charge
- 3 **Touches écran** (p. 12)
- 4 **Touche « Messages »**
 Accès à la liste des messages et au journal des appels.
 Clignotant : nouveau message ou nouvel appel
- 5 **Touche Raccrocher et Marche/Arrêt**
 Arrêt de la communication, annulation de la fonction, retour au niveau de menu précédent (appui bref), retour au mode repos (appui long), activation/désactivation du combiné (appui long en mode repos)
- 6 **Touche « Dièse »**
 Activation/désactivation du verrouillage du clavier (appui long en état de repos), Passage de majuscules en minuscules et en chiffres
- 7 **Touche « Portail vocal Swisscom »** (p. 14)
- 8 **Prise** pour kit piéton
- 9 **Microphone**
- 10 **Touche R**
 - Double appel (Flash)
 - Insérer une pause entre les chiffres (appui long)
- 11 **Touche « Etoile »**
 Activation/désactivation des sonneries (appui long),
 Ouverture du tableau des caractères spéciaux
- 12 **Touche 1**
 Sélection du /de la messagerie externe (appui long)
- 13 **Touche « Décrocher »**
 Prise de la communication, ouverture de la liste des numéros bis (appui bref), début de la composition (appui long)
- 14 **Touche Mains-libres**
 Basculer entre le mode écouteur et le mode mains-libres ;
 Allumé : mode Mains libres activé
 Clignotant : appel entrant
- 15 **Touche de navigation** (p. 13)
- 16 **Intensité de réception**
 [] [] [] [] [] (forte à faible)
 [] clignotant : aucun signal

Sommaire

Sommaire

Consignes de sécurité 4

Top S329 – Plus qu'un simple téléphone 5

Premières étapes 5

Contenu de l'emballage 5

Installation de la base 5

Mise en service du combiné 6

Présentation du menu 9

Téléphoner 11

Appel externe 11

Fin de la communication 11

Prise d'appel 11

Présentation du numéro 11

Mains-libres 12

Mode secret 12

Utilisation du combiné 12

Touche de navigation 12

Touches écran 13

Retour à l'état de repos 13

Navigation par menu 13

Touche « Portail vocal Swisscom » ... 14

Correction d'erreurs de saisie 14

Services réseau 15

Définition de fonctions pour le prochain appel 15

Définition de fonctions pour tous les appels 15

Fonctions pendant un appel 15

Fonctions après un appel 16

Utilisation de l'annuaire et des autres listes 17

Annuaire 17

Liste des numéros bis 19

Affichage de listes avec la touche Messages 20

SMS (messages texte) 22

Rédaction/envoi de SMS 23

Réception de SMS 25

Notification par SMS 26

Boîtes aux lettres SMS 27

Définition du centre SMS 28

SMS et autocommutateurs privés (IP) 28

Activation/désactivation de la fonction SMS 29

Dépannage SMS 29

Utilisation de la messagerie externe (Combox) 31

Définition de la messagerie externe pour l'accès rapide 31

Consultation des messages de la messagerie externe 31

Utilisation de plusieurs combinés 32

Inscription de plusieurs combinés ... 32

Retrait de combinés 33

Recherche d'un combiné (« Paging ») 33

Changement de base 33

Appel interne 33

Participation d'un correspondant interne à une communication externe 34

Personnalisation d'un combiné 35

Modification du numéro interne d'un combiné 35

Utilisation d'un combiné pour la surveillance de pièce 35

Réglages du combiné 37

Modification de la langue d'affichage 37

Réglages écran 37

Ecran de veille 37

Eclairage de l'écran 38

Activation/désactivation du décroché automatique 38

Réglage du volume d'écoute 38

Réglage des sonneries 38

Annulation de la première sonnerie .. 39

Tonalités d'avertissement 39

Réveil/Alarme 40

Réinitialisation du combiné 40

Personnalisation de la base 41

Protection contre les accès non autorisés 41

Activation/désactivation de la mélodie d'attente 41

Utilisation d'un répéteur 41

Réinitialisation de la base 41

Connexion de la base à un auto-commutateur privé	42
Durée du flashing (touche R)	42
Définition des pauses	42
Activation provisoire de la fréquence vocale (FV)	43
Annexe	44
Entretien	44
Contact avec les liquides	44
Dysfonctionnements et dépannage ..	44
Garantie/Réparation/Entretien/	
Homologation	45
Réparations/Entretien	45
Caractéristiques techniques	46
Remarques concernant le mode d'emploi	47
Symboles utilisés	47
Exemple de sélection de menu	47
Exemple de saisie sur plusieurs lignes	48
Edition du texte	48
Accessoires	51
Index	52

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité

Attention !

Lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant utilisation.

Communiquer les recommandations qui y figurent à vos enfants et les mettre en garde contre les risques liés à l'utilisation du téléphone.



Utiliser exclusivement le bloc secteur fourni, comme indiqué sur la partie inférieure de la base.



Insérer uniquement le **bloc de batteries rechargeables homologué** ! Ne jamais utiliser de piles normales (non rechargeables), susceptibles d'endommager le combiné, d'entraîner un risque pour la santé et de provoquer des blessures. Utiliser le bloc de batteries conformément au présent mode d'emploi (p. 46).



Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte à cet égard des recommandations émises par le corps médical.



Le combiné peut provoquer un bourdonnement désagréable dans les appareils auditifs.



Ne pas utiliser la base dans une salle de bain ou de douche. La base n'est pas étanche aux projections d'eau (p. 44).



Ne pas utiliser le téléphone dans un environnement présentant un risque d'explosion (par ex. ateliers de peinture).



Lorsque vous confiez votre Top S329 à un tiers, toujours joindre le mode d'emploi.



Remarque concernant le recyclage

Cet appareil ne doit en aucun cas être éliminé avec les déchets normaux lorsqu'il a atteint sa fin de vie. Il doit par contre être rapporté à un point de vente ou à un point centralisé de récupération des appareils électroniques et électriques selon l'ordonnance sur la restitution, la reprise et l'élimination des appareils électriques et électroniques (OREA).

Les matériaux sont selon leurs marquages réutilisables. Par leur réutilisation, leur remise en valeur ou toute autre forme de nouvel emploi, vous contribuez de manière importante à la protection de l'environnement.

Remarque :

Toutes les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les pays. CLIP (présentation du numéro de l'appelant) et SMS (Short Message Services) : ces fonctions varient selon l'opérateur.

Top S329 – Plus qu'un simple téléphone

Remarques :

Toutes les fonctions liées à la présentation du numéro et au SMS varient selon l'opérateur.

Votre téléphone ne vous permet pas seulement d'envoyer et de recevoir des SMS sur le réseau fixe, ainsi que d'enregistrer jusqu'à 150 numéros de téléphone (p. 17) – vous pouvez également :

- ◆ Attribuer le statut VIP à vos correspondants importants : vous pourrez ainsi reconnaître leurs appels grâce à une sonnerie spécifique (p. 17).
- ◆ Enregistrer les dates anniversaires (p. 19) dans votre téléphone : il vous les rappellera en temps voulu.
- ◆ Composer les numéros couramment utilisés en appuyant sur **une seule** touche (p. 17).
- ◆ Afficher également les appels manqués sur votre téléphone (p. 20).

Appréciez votre nouveau téléphone !

Premières étapes

Contenu de l'emballage

- ◆ une base Top S329,
- ◆ un combiné,
- ◆ un bloc secteur,
- ◆ un cordon téléphonique,
- ◆ un bloc de batteries,
- ◆ un couvercle de batterie,
- ◆ un anneau de verrouillage à baïonnette,
- ◆ un clip ceinture,
- ◆ un couvercle pour la prise du kit piéton,
- ◆ un mode d'emploi (all, fr, it),
- ◆ un kit piéton.

Installation de la base

La base est prévue pour fonctionner dans des locaux fermés et secs, dans une plage de températures comprise entre +5 °C et +45 °C.

Il convient de placer la base en un endroit central de la maison ou de l'habitation.

Important :

- ◆ Ne jamais exposer le téléphone à des sources de chaleur, à la lumière directe du soleil ou à d'autres appareils électriques.
- ◆ Protéger le Top S329 contre l'humidité, la poussière, les vapeurs et les liquides corrosifs.

Portée et intensité de la réception

Portée :

- ◆ Dans des espaces ouverts : jusqu'à 250 m
- ◆ Dans des bâtiments : jusqu'à 40 m

Intensité de la réception :

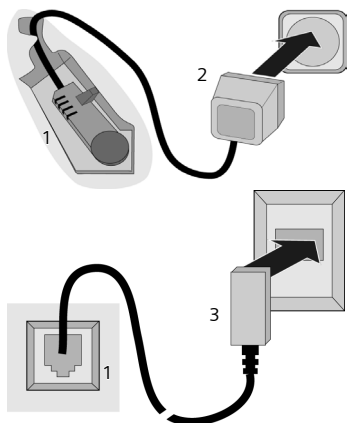
Le téléphone indique la qualité du signal radio entre la base et le combiné :

- ◆ bonne à faible : ■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■
- ◆ aucune réception : D>>> clignote

Raccordement de la base

- ▶ Connecter **d'abord** le bloc secteur puis la prise téléphonique comme illustré ci-après et insérer le cordon dans la rainure prévue à cet effet.

Premières étapes

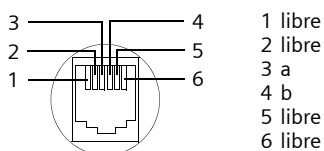


- 1 Face arrière de la base (vue partielle)
- 2 Bloc-secteur 230 V
- 3 Fiche téléphonique avec cordon

Important :

- ◆ Le bloc-secteur doit **toujours être branché** sur une prise alimentée en permanence (230V). Le téléphone ne peut fonctionner sans alimentation électrique.
- ◆ Si vous achetez un cordon de remplacement, contrôlez le brochage des fils téléphoniques.

Brochage correct de la fiche téléphonique



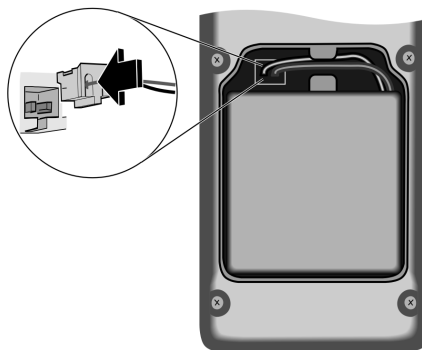
Mise en service du combiné

Insertion du bloc de batteries

Attention !

Utiliser uniquement le bloc de batteries rechargeables recommandé (p. 46) ! Ne jamais utiliser un bloc de batteries normal (non rechargeable) car il est susceptible de causer des dommages physiques et matériels importants. L'enveloppe du bloc de piles ou du bloc de batteries pourrait p. ex. être détruite et le bloc de batteries pourrait exploser. En outre, l'appareil pourrait être endommagé ou présenter des dysfonctionnements.

- ▶ Engager la fiche dans la prise, comme représenté sur l'agrandissement.
- ▶ Mettre en place le bloc de batteries.
- ▶ Insérer les cordons dans les rainures.

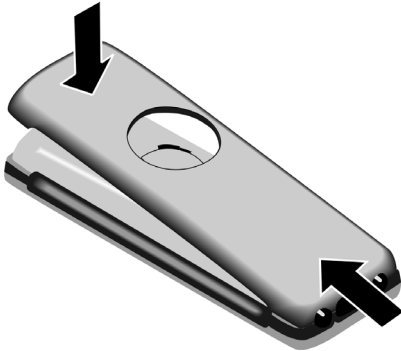


Fermeture du couvercle de la batterie

- ▶ Maintenir le couvercle de batterie légèrement incliné et l'engager dans un premier temps avec les deux ergots

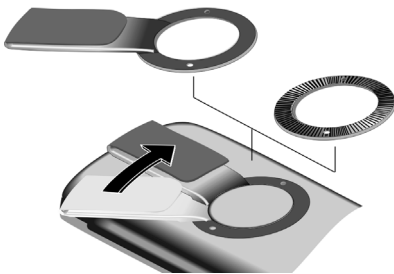
Premières étapes

inférieurs dans le boîtier. Puis fermer le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Verrouiller le couvercle de la batterie

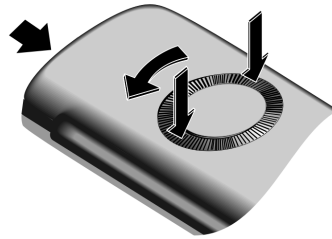
Mettre l'anneau de fermeture ou le clip ceinture en place, avec les ergots dans les logements du boîtier, en s'assurant que les flèches sur le boîtier et la partie inférieure de l'anneau sont face à face. Tourner l'anneau de fermeture ou le clip ceinture dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à enclenchement. L'anneau de fermeture est verrouillé lorsque les deux trous sont parallèles au bord supérieur du combiné.



Ouvrir le couvercle du logement batteries.

Placer les deux pouces sur l'anneau de fermeture, tourner en même temps l'anneau de fermeture ou le clip ceinture dans le

sens inverse des aiguilles d'une montre, puis retirer ce dernier.



- ▶ Engager une pièce de monnaie dans la fente supérieure du couvercle de batterie et tourner jusqu'à l'ouverture.

Inscription du combiné sur la base

- ▶ Poser le combiné sur la base, l'écran vers le haut.

Le combiné s'inscrit automatiquement. La procédure dure environ une minute. Pendant ce temps, l'écran affiche **Processus Inscr.** et le nom de la base, par exemple **Base 1**, clignote. Le combiné obtient le numéro interne le plus petit disponible (1-6).

Après une inscription réussie, l'écran affiche p. ex. **INT 1**, ce qui signifie que le numéro interne 1 a été attribué au combiné. Si les numéros internes 1-6 sont déjà attribués à d'autres appareils, le numéro 6 est remplacé.

Remarques :

- L'inscription automatique n'est possible que si aucune communication n'est en cours sur la base.
- Appuyer sur une touche pour interrompre l'inscription.
- En cas d'interruption de la procédure d'inscription automatique, déclarer manuellement le combiné (p. 32).
- Vous pouvez changer le nom du combiné (p. 35).

Premières étapes

Laissez le combiné sur la base pour charger le bloc de batteries.

Remarques :

- Si le combiné s'est mis hors tension parce que le bloc de batteries était déchargé, il se met automatiquement sous tension lorsque vous le placez sur la base.
- Le combiné doit uniquement être posé sur la base prévue à cet effet.


Pour les questions et problèmes, voir p. 44.

Prise kit piéton

Vous pouvez raccorder les kits piéton (avec prise).

Si vous ne raccordez pas de kit piéton, mettez le couvercle fourni de la prise du kit piéton en place afin de garantir l'étanchéité en cas de projection d'eau.

Premier cycle de charge et de décharge de la batterie

Si le combiné est sous tension, la charge du bloc de batteries est indiquée en haut à droite sur l'écran, par le clignotement de l'icône de la batterie .

Lorsque le combiné est en fonctionnement, l'icône de la batterie indique le niveau de charge du bloc de batteries (p. 1). Un affichage correct du niveau de charge n'est possible qu'après un premier cycle complet de charge puis de décharge du bloc de batteries.

- ▶ A cet effet, laissez le combiné sur la base **sans interruption** pendant **10 heures**. Il n'est pas nécessaire que le combiné soit allumé pour qu'il se charge.
- ▶ Retirer le combiné de la base et ne pas l'y replacer avant que le bloc de batteries ne soit complètement déchargé.

Remarque :

Une fois le premier cycle de charge et de décharge effectué, vous pouvez reposer le combiné dans la base après chaque communication.

A noter :

- ◆ Répétez toujours la procédure de charge et de décharge lorsque vous retirez les batteries du combiné et que vous les y replacez.
- ◆ Il est possible que le bloc de batteries chauffe durant la charge. Cela n'est pas dangereux.
- ◆ Pour des raisons techniques, la capacité de charge du bloc de batteries diminue au bout d'un certain temps.
- ▶ Régler la date et l'heure, p. ex. pour disposer de l'heure correcte lors de la réception d'appels.

Réglage de la date et de l'heure

- ▶ Tant qu'elles n'ont pas été réglées, appuyer sur la touche écran **Dat./Hre** pour ouvrir la zone de saisie.

Pour régler l'heure, ouvrir la zone de saisie comme suit :





 →  → **Date/Heure**

- ▶ Renseigner les différentes lignes :

Date:

Saisir le jour, le mois et l'année (6 chiffres).

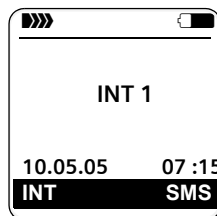
Heure:

Saisir les heures et les minutes (4 chiffres), par ex.   
 pour 7 h 15.

Sauver

Appuyer sur la touche écran.








Lorsque le téléphone est inscrit et que l'heure est réglée, l'affichage en état de repos est le suivant (exemple) :




Votre téléphone est maintenant prêt à fonctionner.

Présentation du menu

Il existe une solution plus rapide que la recherche pas à pas d'une fonction du menu : il suffit d'ouvrir le menu et d'entrer une combinaison de chiffres (« raccourci »).

Exemple :  **5**  **2**  **abc**  **1**  **abc**  **1**  **abc** pour « Configurer la sonnerie pour les appels externes ».

A l'**état de repos** du téléphone, appuyer sur  (ouvrir le menu principal) :

1 **SMS** 

Vous avez activé une boîte aux lettres SMS (commune ou personnelle) sans code PIN.

1-1	Créer texte	(p. 23)
1-2	Réception 0	(p. 25)
1-3	Brouillons 0	(p. 24)

Vous avez activé au moins une boîte aux lettres SMS avec code PIN ou 2 à 3 boîtes aux lettres.

1-1	B.à.L commune	1-1-1	Créer texte	(p. 23)
		1-1-2	Réception 0	(p. 25)
		1-1-3	Brouillons 0	(p. 24)
1-2 à 1-4	Boîte lettres 1 Boîte lettres 2 Boîte lettres 3	1-2-1 à 1-4-1	Créer texte	(p. 23)
		1-2-2 à 1-4-2	Réception 0	(p. 25)
		1-2-3 à 1-4-3	Brouillons 0	(p. 24)
1-6	Réglages	1-6-1	Centres SMS	(p. 28)
		1-6-2	Boîtes lettres	(p. 27)
		1-6-3	No. Notification	(p. 26)
		1-6-4	Type notifiat.	(p. 26)
		1-6-5	Accusé réception*	(p. 23)
		1-6-6	Souscrire au SMS*	(p. 22)

* Fonctions actuellement non prises en charge sur le réseau Swisscom.

Présentation du menu

2 Servic. Réseau

2-3	Secret app/appel	(p. 15)		
2-6	Tous appels	2-6-1	Transfert appel	(p. 15)
		2-6-3	Signal d'appel	(p. 15)
		2-6-5	Ne pas déranger	(p. 15)
2-7	Autorappel suppr.	(p. 16)		

3 Réveil/Alarme

4 Autres fonct.

4-3	Surveill. Pièce	(p. 36)	
-----	-----------------	---------	--

5 Réglages

5-1	Date/Heure			
5-2	Sons/Audio	5-2-1	Régl. sonnerie	(p. 39)
		5-2-2	Tonal. avertis.	(p. 39)
5-3	Réglage écran	5-3-1	Ecran de veille	(p. 37)
		5-3-2	Config. couleur	(p. 37)
		5-3-3	Contraste	(p. 37)
		5-3-4	Eclairage	(p. 38)
5-4	Combiné	5-4-1	Langue	(p. 37)
		5-4-2	Décroché auto.	(p. 38)
		5-4-3	Inscrire comb.	(p. 32)
		5-4-4	Sélect. Base	(p. 33)
		5-4-5	Réinit. Combiné	(p. 40)
5-5	Base	5-5-2	Mélodie attente	(p. 41)
		5-5-3	PIN système	(p. 41)
		5-5-4	Réinit. Base	(p. 41)
		5-5-5	Autres fonctions	(p. 34, p. 41, p. 42)
		5-5-7	Type de liste	(p. 20)
5-6	Messagerie	5-6-1	Tch1:Répd/Msg.	(p. 45)

Téléphoner

Appel externe

Les appels externes sont les appels à destination du réseau public.




Entrer le numéro d'appel et appuyer sur la touche Décrocher.

ou :



Maintenir la touche Décrocher **enfoncée** puis saisir le numéro.

Appuyer sur la touche Raccrocher  pour interrompre la numérotation.

Pendant la communication, la durée de l'appel est affichée.

Remarques :


- L'utilisation de l'annuaire ou du journal des appels (p. 20) permet d'éviter de répéter la saisie de numéros.

Fin de la communication





Appuyer sur la touche Raccrocher.

Prise d'appel

Un appel entrant est signalé de trois manières sur le combiné : la sonnerie, une indication à l'écran et le clignotement de la touche Mains-libres .

Vous pouvez prendre l'appel de différentes façons :

- ▶ Appuyer sur la touche Décrocher .
- ▶ Appuyer sur la touche écran **Accept.**
- ▶ Appuyer sur la touche Mains-libres .

Si le combiné est placé sur la base et que la fonction **Décroché auto.** est activée (p. 38), le combiné prend automatiquement l'appel quand vous le soulevez de la base.

Si la sonnerie est dérangeante, appuyer sur la touche écran **Silence**. Vous pouvez prendre l'appel tant qu'il est affiché à l'écran.

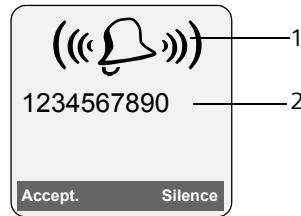
Présentation du numéro

Lors d'un appel, le numéro de l'appelant s'affiche à l'écran dans les conditions suivantes :

- ◆ Votre opérateur prend en charge les services CLIP, CLI.
 - CLI (Calling Line Identification) : le numéro de l'appelant est transmis.
 - CLIP (Calling Line Identification Presentation) : le numéro de l'appelant est affiché.

Affichage du numéro de l'appelant

Si le numéro de l'appelant est enregistré dans votre annuaire, son nom s'affiche.



- 1 Icône de sonnerie
- 2 Numéro ou nom de l'appelant

L'affichage du numéro est remplacé par :

- ◆ **Appel externe**, si aucun nom et numéro n'est transmis.
- ◆ **Appel masqué**, si l'appelant a désactivé la présentation du numéro (p. 15).
- ◆ **Idt. Indisponible**, si l'appelant a demandé le « Secret permanent » auprès de l'opérateur ou si ce dernier n'est pas en mesure de transmettre les données.

Utilisation du combiné

Mains-libres

En mode mains-libres, vous ne tenez pas le combiné à l'oreille, mais vous le posez, par ex. devant vous sur une table. Vous pouvez également permettre à d'autres personnes de participer à la communication.

Activation/Désactivation du mode mains-libres

Activer lors de la numérotation



Entrer un numéro et appuyer sur la touche Mains-libres.

- ▶ Si vous souhaitez faire écouter la conversation à quelqu'un, vous devez en informer votre interlocuteur.



Basculer entre le mode écouteur et le mode Mains-libres



Appuyer sur la touche Mains-libres.

Durant une communication, vous pouvez activer et désactiver le mode mains-libres.

Pour remettre en place le combiné sur la base sans interrompre la communication mains-libres :

- ▶ Maintenir la touche Mains-libres  enfoncée lors du placement sur le support chargeur. Si la touche mains-libres  ne s'allume pas, appuyer une nouvelle dessus.

Pour savoir comment modifier le volume d'écoute, voir p. 38.

Mode secret

Vous pouvez désactiver le micro de votre combiné pendant une communication externe. Votre interlocuteur entend alors une mélodie d'attente.



Appuyer à gauche sur la touche de navigation pour couper le micro du combiné.



Appuyer sur la touche écran pour rétablir la communication.

Il est possible d'activer et de désactiver la mélodie d'attente (p. 41).

Utilisation du combiné

Activation/Désactivation du combiné




Maintenir la touche Raccrocher **enfoncée**. Vous entendez la tonalité de validation.

Verrouillage/Déverrouillage du clavier

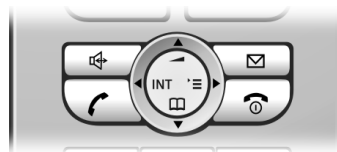



Maintenir la touche dièse **enfoncée**.

Vous entendez la tonalité de validation. Lorsque le verrouillage du clavier est activé, l'icône  s'affiche à l'écran.

Il se désactive automatiquement lors de la réception d'un appel après quoi il est réactivé.





Touche de navigation







Dans ce qui suit, le côté de la touche de navigation que vous devez utiliser dans une situation donnée est marqué en noir (en haut, en bas, à droite, à gauche), p. ex.  pour « appuyer sur le côté droit de la touche de navigation ».

La touche de navigation remplit différentes fonctions :





Etat de repos du combiné

-  Ouvrir l'annuaire.
-  Ouvrir le menu principal.
-  Ouvrir la liste de combinés.
-  Régler la sonnerie du combiné (p. 38).




Dans le menu principal et les champs de saisie

A l'aide de la touche de navigation, déplacer le curseur vers le haut , le bas , la droite  ou la gauche .

Dans les listes et les sous-menus

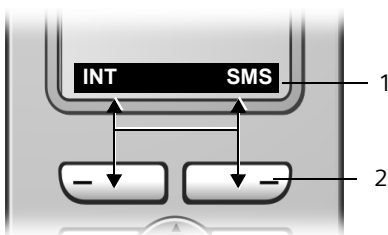
-  /  Naviguer vers le haut ou le bas ligne par ligne.
-  Ouvrir le sous-menu ou valider la sélection.
-  Revenir au niveau de menu précédent ou annuler.

En communication

-  Ouvrir l'annuaire.
-  Activer le double appel interne.
-  Modifier le volume d'écoute pour le mode écouteur ou le mode mains-libres.







Touches écran

Les fonctions des touches écran varient selon la situation. Exemple :




- 1 Les fonctions en cours des touches écran sont affichées au bas de l'écran.
- 2 Touches écran

Les principaux symboles à l'écran sont :

-  Ouvrir le menu principal.
-  Ouvrir un menu contextuel.
-  Touche Effacer : effacer caractère par caractère de la droite vers la gauche.
-  Revenir au niveau de menu précédent ou annuler une opération.
-  Copier un numéro dans l'annuaire.
-  Ouvrir la liste des numéros bis.

Retour à l'état de repos

Vous pouvez revenir en mode repos depuis un endroit quelconque du menu en procédant comme suit :

- Maintenir la touche Raccrocher  **enfoncée**.

ou :

- N'appuyer sur aucune touche : après 2 minutes, l'écran revient **automatiquement** à l'état de repos.


Les modifications qui n'ont pas été validées ou enregistrées par **OK**, **Oui**, **Sauver**, **Envoi** ou **Sauvegarder OK** sont perdues.

Un exemple de l'écran en mode repos est illustré à la p. 1.

Navigation par menu

Les fonctions du téléphone sont proposées dans un menu composé de plusieurs niveaux.


Menu principal (premier niveau)

- Appuyer sur  en mode repos du combiné pour ouvrir le menu principal.

Les fonctions du menu principal sont affichées sur l'écran sous la forme d'une liste d'icônes et de noms.

Accéder à une fonction : le sous-menu correspondant (le niveau de menu suivant) s'ouvre.


Utilisation du combiné

- ▶ Naviguer jusqu'à la fonction à l'aide de la touche de navigation . Appuyer sur la touche écran **OK**.

Sous-menus


Les fonctions des sous-menus sont affichées sous la forme de listes.

Accéder à une fonction :


- ▶ Sélectionner la fonction avec la touche de navigation  et appuyer sur **OK**.

ou :

- ▶ Saisir la séquence de chiffres (p. 9) correspondante.

Si vous appuyez une fois sur la touche Raccrocher  **brèvement**, vous revenez au niveau de menu précédent ou vous annulez l'opération.

Touche « Portail vocal Swisscom »

 Appuyer sur la touche.

Sélectionner **Swisscom VP** et appuyer sur **OK** pour valider. Vous êtes directement connecté au Portail vocal Swisscom.

Remarque :

Cette touche vous met en liaison avec le Portail vocal Swisscom qui propose des services supplémentaires, tels que le renvoi d'appel (service 21, 61 ou 67), le signal d'appel (service 43) ou la conférence à trois, à activer très simplement par commande vocale. Vous pouvez également accéder simplement aux dernières informations du monde du sport, de l'actualité ou de la météo.

Correction d'erreurs de saisie

Vous pouvez corriger les erreurs de saisie dans le texte en naviguant jusqu'à la faute à l'aide de la touche de navigation. Vous pouvez alors :

- ◆ effacer avec **<C** le caractère à gauche du curseur,
- ◆ insérer un caractère à gauche du curseur,
- ◆ remplacer le caractère (clignotant) lors de la saisie de l'heure et de la date, etc.

Vous trouverez des exemples des icônes utilisés, des entrées des menus et des entrées à plusieurs lignes dans l'annexe de ce mode d'emploi, p. 47.

Services réseau

Les services réseaux sont des fonctionnalités proposées par votre opérateur. Vous devez souscrire à ces services auprès de votre opérateur.

- ▶ **En cas de problèmes, contacter l'opérateur.**

Définition de fonctions pour le prochain appel


Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

Secret app/appel

Désactiver la présentation du numéro lors du prochain appel (secret permanent).


 →  → **Secret app/appel**

 Saisir le numéro.

 Appuyer sur la touche Décrocher.



Définition de fonctions pour tous les appels

Si vous avez effectué l'une des procédures suivantes, un code est envoyé.

- ▶ Après confirmation du réseau téléphonique, appuyer sur la touche Raccrocher .

Vous pouvez paramétrer les fonctionnalités suivantes :

Transfert d'appel général

 →  → **Tous appels** → **Transfert appel**

- ▶ Renseigner les différentes lignes :

Quand:

Sélectionner **Immédiat / Sans rép. / Si occupé.**

No :

Appuyer sur la touche écran **Modifier**.

Saisir le numéro de transfert et appuyer sur **Sauvegarder OK**.

Etat :

Activer/désactiver le transfert d'appel.

- ▶ Appuyer sur la touche écran **Envoi**.



Activation/désactivation du signal d'appel

 →  → **Tous appels** → **Signal d'appel**

Etat : Activer/désactiver.

Envoi Appuyer sur la touche écran.

Ne pas déranger

 →  → **Tous appels** → **Ne pas déranger**

Etat : Activer/désactiver.


Envoi Appuyer sur la touche écran.

Fonctions pendant un appel

Activer le rappel automatique

Vous entendez la tonalité occupé

Options → **AutoRappel**

 Appuyer sur la touche Raccrocher.

Double appel


Lorsque vous êtes en communication :

Dble app Appuyer sur la touche écran.

 Saisir le numéro.

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

◆ **Va-et-vient :**

- ▶ Basculer entre les correspondants avec .

Terminer la communication avec un correspondant :


- ▶ Appuyer sur  pour passer au correspondant souhaité. Appuyer ensuite sur **Options Fin comm. active**.

◆ **Conférence :**

- ▶ Appuyer sur la touche écran **Confér.**

Services réseau

Mettre fin à la conférence (va-et-vient) :

- ▶ Appuyer sur **individ.**
- ◆ Mettre fin à la communication avec les deux correspondants :
 - ▶ Appuyer sur la touche Raccrocher .

Accepter un signal d'appel

Accept. Appuyer sur la touche écran.

Vous pouvez effectuer un va-et-vient ou établir une conférence.

Remarque :

Sans la fonction CLIP, un appel en instance n'est signalé que par une tonalité.

Accepter le signal d'appel

Options → **Accept. signal appel**

Refuser le signal d'appel

Options → **Rejeter signal appel**

Fonctions après un appel

Désactiver le rappel automatique de manière anticipée

 →  → **Autorappel suppr.**

Utilisation de l'annuaire et des autres listes

Types de listes disponibles :


- ◆ Annuaire,
- ◆ Liste des numéros bis,
- ◆ Liste des SMS,
- ◆ Journal des appels.

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 150 entrées dans l'annuaire (suivant la taille des entrées).

L'annuaire que vous créez est propre à chaque combiné. Vous pouvez toutefois l'échanger avec celui d'autres combinés (p. 18).

Annuaire

L'**annuaire** permet d'enregistrer des numéros et les noms correspondants.

- ▶ Ouvrir l'annuaire en mode repos avec la touche .

Longueur des entrées

Numéro : max. 32 chiffres

Nom : max. 16 caractères

Remarque :

Pour accéder rapidement à un numéro de l'annuaire (numéro abrégé), vous pouvez attribuer une touche au numéro.

Saisie d'une nouvelle fiche dans l'annuaire

 → **Nouvelle entrée**

- ▶ Renseigner les différentes lignes :

Numéro :

Saisir le numéro.

Nom :

Entrer le nom.

Annivers.:

Saisir une date d'anniversaire, le cas échéant (p. 19).

Utilisation de l'annuaire et des autres listes

Num.abrégé :



Sélectionner la touche du numéro abrégé.

- ▶ Enregistrer les modifications.



Sélection d'une fiche de l'annuaire


 Ouvrir l'annuaire.

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :


- ◆ Faire défiler la liste à l'aide de la touche  jusqu'à la sélection du nom recherché.
- ◆ Saisir les premiers caractères du nom, faire défiler la liste jusqu'à l'entrée à l'aide de la touche , le cas échéant.

Composition à l'aide de l'annuaire

 →  (sélectionner une entrée)

 Appuyer sur la touche Décrocher. Le numéro est composé.

Gestion de l'annuaire

 →  (sélectionner une entrée)

Affichage des entrées



Afficher Appuyer sur la touche écran. L'entrée s'affiche. Retour avec **OK**.


Modification d'une entrée

Afficher **Modifier** Appuyer successivement sur les touches écran.

- ▶ Apporter les modifications et les enregistrer.

Utilisation des autres fonctions

 →  (sélectionner une entrée)
→ **Options** (ouvrir le menu)

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche  :

Utilisation de l'annuaire et des autres listes

Utiliser le No

Modifier ou compléter un numéro enregistré. Puis composer le numéro ou exécuter d'autres fonctions en appuyant sur **Options**.

Modifier entrée

Modifier l'entrée sélectionnée.

Effacer entrée

Supprimer l'entrée sélectionnée.

Entrer comme VIP (uniquement pour l'annuaire)

Marquer une entrée de l'annuaire comme **VIP** (Very Important Person) et lui attribuer une sonnerie particulière. Vous reconnaissez un appel VIP à sa sonnerie.

Condition : présentation du numéro (p. 11).

Copier entrée

Envoyer des entrées à un combiné (p. 18).

Effacer liste

Effacer **toutes** les entrées de l'annuaire.

Copier liste

Envoyer la liste complète à un autre combiné (p. 18).

Mémoire dispo.

Afficher le nombre d'entrées libres dans l'annuaire (p. 17).



Composition à l'aide des touches de numérotation abrégée

- ▶ Maintenir la touche de numérotation abrégée **enfoncée** (p. 17).

Copie de l'annuaire entre combinés

Conditions :

- ◆ Le combiné destinataire et l'émetteur sont inscrits sur la même base.
- ◆ Le deuxième combiné et la base peuvent recevoir et envoyer des entrées d'annuaire.

 →  (sélectionner une entrée)
→ **Options** (ouvrir le menu) → **Copier entrée / Copier liste**



Saisir le numéro interne du combiné destinataire. Le message **Copie entrée en cours** s'affiche.

Oui / Non Appuyer sur la touche écran.

La réussite de l'opération de transfert est signalée par un message et par la tonalité de validation sur le combiné destinataire.

A noter :

- ◆ Les entrées avec des noms identiques ne sont pas remplacées sur le combiné destinataire.
- ◆ Le transfert s'interrompt si le téléphone sonne ou si la mémoire du combiné destinataire est pleine.

Copie du numéro affiché dans l'annuaire

Vous pouvez copier dans l'annuaire des numéros qui s'affichent dans une liste, p. ex. le journal des appels ou la liste des numéros bis, dans un SMS ou pendant un appel.



Un numéro s'affiche :

Options → **No.vers répert.**

- ▶ Pour compléter l'entrée, voir p. 17.

Copie d'un numéro depuis l'annuaire

Vous pouvez, dans de nombreuses situations, ouvrir l'annuaire, par exemple pour copier un numéro. Votre combiné ne doit pas être en mode repos.



- ▶ Selon la situation, ouvrir l'annuaire à l'aide de ,  ou **Menu Répertoire**.



Sélectionner une entrée (p. 17).

Enregistrement d'une date d'anniversaire

Pour chaque numéro de l'annuaire, vous pouvez enregistrer un anniversaire et spécifier l'heure à laquelle un rappel doit être émis.

 →  (sélectionner une entrée ; p. 17)

Afficher **Modifier**

Appuyer successivement sur les touches écran.



Passer à la ligne **Annivers.**:

Modifier

Appuyer sur la touche écran.

► Renseigner les différentes lignes :

Date:

Saisir le jour/mois en 4 chiffres.

Heure:

Saisir l'heure/les minutes pour le rappel en 4 chiffres.

Mémo:



Sélectionner le type de rappel et appuyer sur **OK**.

► Sauvegarder les modifications (p. 48).

Remarque :

La saisie d'une heure est nécessaire pour le rappel. Si vous avez sélectionné un rappel visuel, l'heure n'est pas nécessaire et est automatiquement réglée sur 00 :00.

Suppression d'un anniversaire

 →  (sélectionner une entrée ; p. 17)

Afficher **Modifier**

Appuyer successivement sur les touches écran.



Passer à la ligne **Annivers.**:

Modifier **Effacer** **Sauver**

Appuyer successivement sur les touches écran.

Rappel d'un anniversaire

Un rappel est signalé par la sonnerie sélectionnée sur le combiné.

Silence

Appuyer sur la touche écran pour mettre fin au rappel.

Liste des numéros bis

La liste des numéros bis comporte les dix derniers numéros composés sur le combiné (max. 32 chiffres). Si le numéro de l'appelant est enregistré dans votre annuaire, le nom associé est affiché.

Répétition manuelle de la numérotation



Appuyer **brièvement** sur la touche.



Sélectionner une entrée.



Appuyer de nouveau sur la touche Décrocher. Le numéro est composé.

Lorsqu'un nom apparaît, vous pouvez afficher le numéro correspondant avec la touche écran **Afficher**.

Gestion de la liste des numéros Bis




Appuyer **brièvement** sur la touche.



Sélectionner une entrée.

Options

Ouvrir le menu.

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche  :

Utiliser le No (comme dans l'annuaire, p. 18)

No.vers répert.

Enregistrer l'entrée dans l'annuaire (p. 18).

Effacer entrée (comme dans l'annuaire, p. 18)


Effacer liste (comme dans l'annuaire, p. 18)




Utilisation de l'annuaire et des autres listes

Affichage de listes avec la touche Messages

La touche « Messages »  vous permet d'appeler les listes suivantes :


- ◆ Liste des SMS
 - Si **plusieurs** boîtes aux lettres sont configurées (p. 27), plusieurs listes s'affichent.
- ◆ Messagerie externe
 - Si votre opérateur prend en charge cette fonction et que la messagerie externe est configurée pour l'accès rapide (p. 31).
- ◆ Journal des appels

Dès qu'une **nouvelle entrée** est présente dans l'une ou plusieurs des listes, une tonalité d'avertissement retentit. La touche  clignote (s'éteint une fois qu'elle est actionnée). Au repos, une icône s'affiche à l'écran pour signaler le nouveau message :

Icône	Nouveau message...
	... dans la messagerie externe
	... dans le journal des appels
	... dans la liste des SMS

Le nombre de nouvelles entrées est affiché au-dessous de l'icône correspondante.

Seules les listes qui contiennent des messages sont affichées (exception : messagerie externe). Les listes comprenant de nouveaux messages sont affichées en premier et indiquées en gras. Le nombre des nouveaux et anciens messages est indiqué entre parenthèses.

Sélectionner une liste avec la touche . Pour ouvrir, appuyer sur **OK**.


Liste des SMS reçus

Tous les SMS reçus sont enregistrés dans la liste de réception, voir p. 25.

Journal des appels

Condition : présentation du numéro (CLIP, p. 11)

Selon le type de liste configuré, le journal des appels contient

- ◆ les appels reçus ()
- ◆ les appels manqués


Les numéros des 30 derniers appels entrants sont enregistrés.

Si plusieurs appels du même numéro ont été manqués, seul le dernier est mémorisé.

Définition du type de liste du journal des appels

 →  → Base → Type de liste

Appels perdus / Tous appels

Sélectionner et appuyer sur **OK** ( = activé).



Maintenir **enfoncé** (mode repos).

Les entrées du journal des appels sont conservées lorsque vous modifiez le type de liste.

Entrée de liste

Les nouveaux messages apparaissent en haut.

Exemple d'entrées d'une liste :




- ◆ Le type de liste (dans la partie supérieure)

Utilisation de l'annuaire et des autres listes

- ◆ L'état de l'entrée
 - En gras** : nouvelle entrée
- ◆ Numéro ou nom de l'appelant
 - Vous pouvez ajouter à votre annuaire le numéro de l'appelant (p. 18).
- ◆ Date et heure de l'appel (selon le réglage, (p. 8))
- ◆ Type d'entrée :
 - appels reçus ()
 - appels manqués

Appuyer sur la touche écran **Effacer**, pour effacer l'entrée sélectionnée.

Après avoir appuyé sur la touche écran **Options**, sélectionner d'autres fonctions avec la touche  :

No.vers répert.

Récupérer le numéro dans l'annuaire.

Effacer liste

Effacer la liste complète.

Lorsque vous quittez le journal des appels, toutes les entrées reçoivent le statut « ancienne entrée », c'est-à-dire qu'elles n'apparaîtront plus en gras à la prochaine ouverture du journal.

SMS (messages texte)

SMS (messages texte)

Votre appareil est configuré en usine pour permettre d'envoyer des SMS directement.

Remarque :

Le numéro d'accès (062 210 00 0*) du centre SMS de Swisscom est configuré en usine.

Conditions :

- ◆ La présentation du numéro associée à votre ligne téléphonique est active.
- ◆ Votre opérateur propose le service SMS sur le réseau fixe (vous obtiendrez des informations sur ce service auprès de votre opérateur).
- ◆ Vous devez être abonné au service de réception et d'envoi de SMS de votre opérateur. L'abonnement est effectif uniquement après le premier envoi de SMS.

Les SMS sont échangés par des opérateurs par l'intermédiaire de centres SMS. Vous devez enregistrer dans votre appareil le centre SMS que vous voulez utiliser pour l'envoi et la réception de SMS. Vous pouvez recevoir les SMS émis à partir de **n'importe quel** centre SMS après vous être enregistré auprès de votre opérateur de SMS.

Vos SMS sont envoyés par le biais du **Centre serv.** qui est enregistré comme le centre d'envoi. Vous pouvez cependant activer n'importe quel autre centre SMS comme centre d'envoi pour l'envoi d'un message courant (p. 28).

Si aucun centre de services SMS n'est enregistré, le menu SMS ne contient que l'entrée **Réglages**. Enregistrer un centre de services SMS (p. 28).

- ◆ Saisir le texte, voir p. 48.
- ◆ Ecrire avec la saisie intuitive EATONI, voir p. 49.

Règles

- ◆ Un SMS peut avoir une longueur maximale de 612 caractères. *)
- ◆ Lorsque le SMS dépasse 160 caractères ou que les images transférées sont particulièrement volumineuses, le SMS est envoyé sous forme de **séquence** (quatre SMS de 153 caractères chacun maximum).

A noter :

- ◆ Chaque SMS entrant est signalé par une sonnerie unique (identique à celle des appels externes). Si vous prenez cet « appel », le SMS est perdu. Pour éviter la sonnerie, l'appareil est réglé par défaut de façon à supprimer la première sonnerie de tous les appels externes (p. 39).
- ◆ Si le téléphone est raccordé à un auto-commutateur, voir p. 28.
- ◆ Pour pouvoir recevoir des SMS, il est nécessaire de vous enregistrer auprès de votre opérateur.

Inscription avec l'assistant d'inscription*)

Lorsque vous appuyez pour la première fois sur la touche écran **SMS**, vous êtes invité à vous inscrire auprès de tous les centres SMS enregistrés (voir p. 28). Appuyez sur **OK** pour valider. Vous pouvez désormais recevoir des SMS émis à partir de tous les centres SMS enregistrés.

Pour revenir à l'inscription automatique à tout moment, utiliser le menu :

 →  → **Réglages**
→ **Souscrire au SMS**

L'assistant d'inscription ne prend pas en charge l'enregistrement de boîtes aux lettres personnelles (p. 27).

*) Varie d'un opérateur à l'autre. Sur le réseau Swisscom, la taille maximum des SMS est de 160 caractères.

Rédaction/envoi de SMS

Rédiger un SMS



Boîte lettres 2

Le cas échéant, sélectionner la boîte aux lettres et appuyer sur **OK**.



Saisir le code PIN éventuel de la boîte aux lettres et appuyer sur **OK**.

Créer texte

Sélectionner et appuyer sur **OK**.



Rédiger le SMS.

Options

Appuyer sur la touche écran.

Envoi

Sélectionner et appuyer sur **OK**.

SMS

Sélectionner puis appuyer sur **OK**.

Envoyer un SMS



Sélectionner le numéro avec préfixe (même pour les communications locales) dans l'annuaire ou l'entrer directement. Pour les SMS envoyés à une boîte aux lettres SMS : ajouter l'ID de la boîte aux lettres à la **fin** du numéro.

Options

Appuyer sur la touche écran.

Envoi

Sélectionner. Le SMS est envoyé.

Remarques :

- Si vous êtes interrompu par un appel externe pendant la rédaction du SMS, le texte est automatiquement enregistré dans la liste des brouillons.
- L'opération est annulée si la mémoire est pleine ou que la fonction SMS est affectée sur la base à un autre combiné. Un message correspondant s'affiche à l'écran. Vous pouvez effacer les SMS inutiles ou envoyer le SMS ultérieurement.

Paramétrer la langue de saisie

► Vous rédigez un SMS (p. 23).

Options Appuyer sur la touche écran.

Langue saisie

Sélectionner et appuyer sur **OK**.



Sélectionner la langue de saisie et appuyer sur **OK**.



Appuyer deux fois **brève-ment** sur la touche Raccrocher pour revenir au champ de saisie.

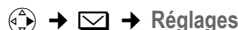
La configuration de la langue de saisie n'est valable que pour le SMS en cours.

Accusé de réception SMS^{*)}

Condition : votre opérateur prend en charge cette fonctionnalité.

Si vous avez activé l'accusé de réception, vous recevez un message de confirmation après l'envoi d'un SMS.

Activer/désactiver l'accusé de réception



→ Réglages

Accusé réception

Sélectionner et appuyer sur **OK** (✓ = activé).

Lire/supprimer l'accusé de réception

► Ouvrir la liste de réception (p. 25), puis :



Sélectionner le SMS avec l'état **Etat OK** ou **Etat NOK**.

Lire

Appuyer sur la touche écran.

ou :

Effacer

Appuyer sur la touche écran. Le SMS est effacé.

^{*)} Varie d'un opérateur à l'autre. Fonction actuellement non prise en charge sur le réseau Swisscom.

SMS (messages texte)

Liste des brouillons

Vous pouvez enregistrer un SMS dans la liste des brouillons, le modifier ultérieurement et l'envoyer.

Enregistrer un SMS dans la liste des brouillons



► Vous rédigez un SMS (p. 23).

Options Appuyer sur la touche écran.

Sauvegarder

Sélectionner puis appuyer sur **OK**.

Ouvrir la liste des brouillons

 →  → (Boîte aux lettres, code PIN de la boîte aux lettres) → **Brouillons** (3)


La première entrée de la liste est affichée, par ex. :

1234567890
21.09.05 09 :45

Lire un SMS ou le supprimer

► Ouvrir la liste des brouillons, puis :

 Sélectionner le SMS.

Lire Appuyer sur la touche écran. Le texte s'affiche. Faire défiler avec .

ou :

Effacer Appuyer sur la touche écran. Le SMS est effacé.

Rédiger/Modifier un SMS

► Vous lisez un SMS de la liste des brouillons.

Options Ouvrir le menu.

Vous pouvez sélectionner l'une des options suivantes :

Créer texte

Rédiger un nouveau SMS et l'envoyer (p. 23) ou l'enregistrer.

Editer texte

Modifier le texte du SMS enregistré, puis l'envoyer (p. 23).

Police caract.

Le texte est représenté dans le jeu de caractères choisi.

Effacer la liste des brouillons

► Ouvrir la liste des brouillons, puis :

Options Ouvrir le menu.

Effacer liste

Sélectionner, appuyer sur **OK** et valider avec **Oui**. La liste est effacée.





Maintenir **enfoncé** (mode repos).

Envoi d'un SMS à une adresse E-Mail

Si votre opérateur prend en charge l'envoi de SMS à des adresses E-Mail, vous pouvez également envoyer votre SMS à des adresses E-Mail.*)

L'adresse e-mail doit figurer au début du texte. Vous devez envoyer le SMS au service e-mail de votre centre d'envoi SMS.

 →  → (Boîte aux lettres, code PIN de la boîte aux lettres) → **Créer texte**



Entrer l'adresse E-Mail. La faire suivre d'un espace ou de deux-points (selon l'opérateur).



Entrer le texte SMS.

Options

Appuyer sur la touche écran.

Envoi

Sélectionner puis appuyer sur **OK**.

E-mail

Sélectionner puis appuyer sur **OK**. Si le numéro du service e-mail n'est pas enregistré (p. 28), le saisir.

Options

Appuyer sur la touche écran.

Envoi

Sélectionner puis appuyer sur **OK**.

*) Varie d'un opérateur à l'autre. Fonction actuellement non prise en charge sur le réseau Swisscom.

Réception de SMS

Tous les SMS entrants sont enregistrés dans la liste de réception. Les séquences de SMS sont indiquées comme **un seul** SMS. Si la séquence est trop longue ou si elle est transférée de manière incomplète, elle est divisée en plusieurs SMS individuels. Les SMS qui ont été lus restent dans la liste, vous devez donc **régulièrement effacer des SMS de la liste**.



Si la mémoire des SMS est saturée, un message correspondant s'affiche.

- ▶ Effacer les SMS superflus, (p. 25).

Liste de réception

La liste de réception contient :

- ◆ tous les SMS reçus, les plus récents en premier,
- ◆ les SMS qui n'ont pas pu être envoyés à cause d'une erreur.

Les nouveaux SMS sont signalés sur tous les combinés Top S329 par l'icône  à l'écran, le clignotement de la touche Messages  et une tonalité d'avertissement.

Ouvrir la liste de réception à l'aide de la touche

 Appuyer sur la touche.

Le cas échéant, sélectionner une boîte aux lettres et saisir le code PIN correspondant.

La liste de réception se présente ainsi (exemple) :

SMS comm.: (2)	1
	2



- 1 **en gras** : nombre des nouvelles entrées
normal : nombre des entrées lues
- 2 Nom de la boîte aux lettres, ici : boîte aux lettres commune

Ouvrir la liste avec **OK**.

Une entrée de la liste est affichée, par ex. comme suit :

1234567890
21.09.05 09:45

Ouvrir la liste de réception à partir du menu SMS

 →  → (Boîte à lettres, code PIN de la boîte à lettres) → **Réception (2)**

Lire un SMS ou le supprimer

- ▶ Ouvrir la liste de réception.
- ▶ Poursuivre comme à la section « Lire un SMS ou le supprimer », p. 24.

Une fois que vous avez lu un nouveau SMS, il prend le statut Lu.

Effacer la liste de réception

Tous les **nouveaux et anciens** SMS de la liste sont effacés.

- ▶ Ouvrir la liste de réception.

Options Ouvrir le menu.

- ▶ Poursuivre comme à la section « Effacer la liste des brouillons », p. 24.

Réponse à un SMS ou transfert

- ▶ Lire le SMS (p. 25) :

Options Appuyer sur la touche écran.

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

Répondre

Rédiger directement un SMS de réponse et l'envoyer (p. 23).

Editer texte

Modifier le texte du SMS et l'envoyer ensuite (p. 22). Les pièces jointes (par ex. images, mélodies) ne sont pas envoyées.

Transférer un SMS

- ▶ Vous lisez un SMS (p. 25) :

Options Appuyer sur la touche écran.

Renvoyer texte

Sélectionner puis appuyer sur **OK**. Pour la suite, voir p. 22.

Les pièces jointes sont également envoyées. Si un opérateur n'autorise pas le transfert avec les pièces jointes :

- ▶ Sélectionner **Editer texte** pour transférer le SMS sans pièces jointes.

SMS (messages texte)

- ▶ Répondre à **Nouveau SMS sans image/mélodie**. Continuer? en validant par **Oui**.

Récupération du numéro dans l'annuaire

Copier le numéro de l'émetteur

- ▶ Ouvrir la liste de réception et sélectionner le SMS (p. 25).

Options Appuyer sur la touche écran.
Pour la suite, voir p. 18.


Remarques :

- Vous avez également la possibilité de créer à l'intérieur de votre annuaire un annuaire destiné spécifiquement aux SMS, en faisant précéder le nom des entrées en question d'un astérisque (*).
- Une indication de boîte aux lettres annexée est enregistrée dans l'annuaire.


Copier/sélectionner les numéros depuis le texte du SMS

- ▶ Lire le SMS (p. 25) et le faire défiler jusqu'à la position du numéro de téléphone.

Les chiffres apparaissent en surbrillance.

 Appuyer sur la touche écran.
Pour la suite, voir p. 18.

ou :

 Appuyer sur la touche Décrocher pour composer le numéro.

Pour que le numéro puisse également être utilisé pour l'envoi de SMS :

- ▶ Enregistrer le numéro dans l'annuaire avec le préfixe local.

Modifier le jeu de caractères

- ▶ Lire le SMS (p. 25) :

Options Appuyer sur la touche écran.

Police caract.

Le texte est représenté dans le jeu de caractères choisi.

Notification par SMS

Vous pouvez être informé par SMS des appels manqués.

Condition : dans le cas des appels manqués, le numéro de l'appelant (CLI) doit avoir été transmis.

La notification est envoyée à votre téléphone portable ou à un autre appareil prenant en charge les SMS.

Il suffit d'enregistrer le numéro de téléphone auquel la notification doit être transmise (numéro de notification) et de définir le type de notification

Enregistrer le numéro de notification

 →  → **Réglages** → **No. Notification**



Saisir le numéro auquel envoyer les SMS.

Options Appuyer sur la touche écran.

Sauvegarder

Sélectionner puis appuyer sur **OK**.



Maintenir **enfoncé** (mode repos).

Attention !

N'indiquez **pas** votre numéro de téléphone fixe pour la notification des appels manqués. Cela pourrait entraîner une boucle sans fin et payante.

Définir le type de notification

 →  → **Réglages** → **Type notificat.**

- ▶ Le cas échéant, modifier des entrées de plusieurs lignes :

Appels perdus :

Act. doit être sélectionné pour l'envoi d'un SMS de notification.

- ▶ Enregistrer les modifications (p. 48).

Boîtes aux lettres SMS

L'appareil est livré avec la **boîte aux lettres commune** activée. Elle est accessible à tous et ne peut pas être protégée par un code PIN. Vous pouvez également configurer trois **boîtes aux lettres personnelles** et les protéger par un code PIN. Chaque boîte aux lettres est désignée par un nom et un « ID de boîte aux lettres » (une sorte d'extension).


A noter :

- ◆ Si vous utilisez sur la même ligne téléphonique plusieurs appareils (bases) compatibles SMS, chaque ID de boîte aux lettres SMS ne peut être utilisé qu'une fois. Dans ce cas, vous devez également modifier l'ID prédéfini de la boîte aux lettres commune (« 0 »).
- ◆ Vous ne pouvez utiliser de boîtes aux lettres personnelles que si l'opérateur prend cette fonction en charge. C'est le cas si le numéro d'un centre SMS (prédéfini) comporte un astérisque (*).
- ◆ Dans le cas où vous avez oublié votre code PIN, vous pouvez le réinitialiser en rétablissant les paramètres par défaut de la base. Cette opération efface **tous les SMS présents dans toutes les boîtes aux lettres.**

Configuration et modification d'une boîte aux lettres personnelle

Configurer une boîte aux lettres personnelle

 →  → Réglages → Boîtes lettres

 Sélectionner la boîte aux lettres, par ex. **Boîte lettres 2**, et appuyer sur **OK**.

► Renseigner les différentes lignes :

Activation :

Activer ou désactiver la boîte aux lettres.

Identif. :

Sélectionner l'ID de la boîte aux lettres (0–9). Seuls les chiffres disponibles sont sélectionnables.


Protect.PIN:

Activer/désactiver la protection par code PIN.

Code PIN

Le cas échéant, saisir un code PIN à 4 chiffres.

► Enregistrer les modifications (p. 48).

Les boîtes aux lettres actives sont marquées d'un dans la liste des boîtes aux lettres. Elles sont affichées dans la liste des SMS et peuvent, le cas échéant, apparaître en appuyant sur la touche Messages .

Désactiver une boîte aux lettres

► **Activation** : sélectionner **Dés.** Le cas échéant, valider en appuyant sur **Oui**.


Tous les SMS enregistrés dans cette boîte aux lettres sont effacés.

Désactiver la protection par code PIN


► **Protect.PIN**: sélectionner **Dés.**

Le code PIN est réinitialisé sur 0000.


Modifier le nom d'une boîte aux lettres

 →  → Réglages → Boîtes lettres
→  (sélectionner la boîte aux lettres)




Modifier Appuyer sur la touche écran.


 Saisir le nouveau nom.

Sauver Appuyer sur la touche écran.

 Maintenir **enfoncé** (mode repos).

Modifier le code PIN et l'ID d'une boîte aux lettres

 →  → Réglages → Boîtes lettres
→  (sélectionner la boîte aux lettres)

 Saisir le code PIN éventuel de la boîte aux lettres et appuyer sur **OK**.

SMS (messages texte)

- ▶ **Identif. ; Protect.PIN; Code PIN** – configurer (p. 27).

Envoi de SMS à une boîte aux lettres personnelle

Pour envoyer un SMS à votre boîte aux lettres personnelle, l'expéditeur doit connaître votre ID et l'ajouter à la suite de votre numéro.

- ▶ Vous pouvez envoyer un SMS à votre interlocuteur par le biais de votre boîte aux lettres personnelle.

Il reçoit alors votre numéro SMS avec l'ID en cours et peut l'enregistrer dans son annuaire. Si l'ID n'est pas valide, le SMS n'est pas transmis.

Définition du centre SMS


Remarque :

Le numéro d'accès (062 210 00 0*) du centre SMS de Swisscom est configuré en usine.

Saisie/Modification du centre SMS

- ▶ Avant de **créer une entrée** ou d'effacer des numéros prédéfinis, renseignez-vous sur les services offerts et sur les particularités de votre opérateur.

 →  → **Réglages** → **Centres SMS**

 Sélectionner le centre SMS (par ex. **Centre serv. 1**) et appuyer sur **OK**.

- ▶ Renseigner les différentes lignes :

Emetteur? :

Sélectionner **Oui**, si les SMS doivent être envoyés via le centre SMS. Dans le cas des centres SMS 2 à 4, le paramétrage ne s'applique qu'au SMS suivant.

SMS :

Appuyer sur la touche écran **Modifier**. Saisir le numéro du service SMS et ajouter un astérisque si votre opérateur prend en charge les boîtes aux lettres personnelles.

E-mail :

Appuyer sur la touche écran **Modifier**. Saisir le numéro du service e-mail.

- ▶ Enregistrer les modifications (p. 48).

Remarque :

Renseignez-vous auprès de votre opérateur afin de savoir ce que vous devez prendre en compte lors de la saisie des numéros de service pour utiliser des boîtes aux lettres personnelles (à condition qu'il prenne cette fonction en charge).

Envoi de SMS par le biais d'un autre centre SMS

- ▶ Activer le centre SMS (2 à 4) comme **centre d'envoi**.
- ▶ Envoyer le SMS.

Ce réglage s'applique seulement au prochain SMS envoyé. Ensuite le paramétrage **Centre serv. 1** redevient actif.

SMS et autocommutateurs privés (IP)

◆ La réception de SMS est uniquement possible si vous avez accès au service de **présentation du numéro de l'appelant (CLIP)**, permettant de **transmettre le numéro de l'appelant au poste secondaire de l'autocommutateur**. Le traitement de la présentation du numéro du centre SMS est assuré dans votre **Top S329**.

◆ Vous devez le cas échéant faire précéder le numéro du centre SMS d'un préfixe (indicatif de sortie) (en fonction des paramètres de votre autocommutateur privé).

En cas de doute, tester l'autocommutateur, par ex. en envoyant un SMS à votre propre numéro : une fois avec préfixe et une fois sans.

- ◆ Lors de l'envoi de SMS, votre numéro d'émetteur est éventuellement envoyé sans le numéro d'appel du poste secondaire. Dans ce cas, l'émetteur ne peut pas recevoir de réponse directe de la part du destinataire.

L'envoi et la réception de SMS **via un autocommutateur RNIS** n'est possible qu'à partir du numéro MSN attribué à votre base.

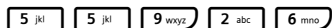
Activation/désactivation de la fonction SMS

Après la désactivation, vous ne pouvez plus recevoir ni émettre de SMS comme message texte.

Les réglages définis pour l'échange de SMS (numéros des centres SMS) et les entrées des listes de réception et des brouillons sont conservées, même après la désactivation.



Ouvrir le menu.



Saisir les chiffres.



Désactiver la fonction SMS.

ou :



Activer la fonction SMS (par défaut).

Dépannage SMS

Codes d'erreur lors de l'envoi

E0	Secret permanent du numéro activé ou présentation du numéro non activée (ou non autorisée).
FE	Erreur lors de la transmission du SMS.
FD	Erreur lors de la connexion au centre SMS, voir Auto-assistance.

Auto-assistance en cas d'erreur

Le tableau suivant énumère les situations d'erreur ainsi que les causes potentielles et donne des indications pour corriger les erreurs.

<p>Envoi impossible.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vous n'avez pas demandé l'accès au service « Présentation du numéro » (CLIP). <ul style="list-style-type: none"> ▶ Demander l'activation de la fonctionnalité auprès de votre opérateur. 2. Transmission du SMS interrompue (par ex. par un appel). <ul style="list-style-type: none"> ▶ Réexpédier le SMS. 3. La fonctionnalité n'est pas proposée par votre opérateur. . 4. Aucun numéro ou un numéro incorrect a été spécifié pour le centre SMS activé comme centre d'envoi. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Saisir un numéro (p. 28).
<p>Vous avez reçu un SMS dont le texte est incomplet.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La mémoire de votre téléphone est saturée. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effacer d'anciens SMS (p. 25). 2. Le deuxième opérateur n'a pas encore transmis le reste du SMS.
<p>Vous ne recevez plus de SMS.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vous avez modifié l'ID de votre boîte aux lettres. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Communiquer à vos correspondants SMS votre nouvel ID ou annuler la modification (p. 27). 2. Vous n'avez pas activé votre boîte aux lettres. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Activer la boîte aux lettres (p. 27). 3. Le renvoi d'appel (transfert) est activé par Quand: Immédiat ou par Immédiat pour la messagerie externe. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Modifier le renvoi d'appel.

SMS (messages texte)

Le SMS est lu.

1. Le service de présentation du numéro n'est pas activé.
 - ▶ Faire activer cette fonctionnalité par votre opérateur (service payant).
2. Les opérateurs de téléphonie et les opérateurs de SMS pour réseau fixe n'ont pas convenu d'une interopérabilité.
 - ▶ S'informer auprès de l'opérateur de SMS fixe.
3. L'appareil est enregistré dans la base de données de votre opérateur de messages SMS comme étant incompatible avec la fonction SMS sur réseau fixe. Vous n'êtes donc pas enregistré dans cette base de données.
 - ▶ Lancer les assistants d'inscription pour s'inscrire automatiquement (voir p. 22).
 - Enregistrer à nouveau l'appareil pour la réception de SMS.

Réception la journée seulement.

L'appareil est défini dans la base de données de votre opérateur SMS en tant que terminal non équipé de la fonction SMS réseau fixe. Vous n'êtes donc pas enregistré dans cette base de données.

- ▶ Effectuer une (nouvelle) inscription de l'appareil pour la réception des SMS (voir ci-avant).

Utilisation de la messagerie externe (Combox)

La messagerie externe est le répondeur de votre opérateur sur le réseau. Vous pouvez utiliser la messagerie externe après **souscription** auprès de votre opérateur.

Définition de la messagerie externe pour l'accès rapide


Pour l'accès rapide, vous pouvez appeler directement la messagerie externe.

La messagerie externe est configurée pour l'accès rapide par défaut. Il vous suffit d'entrer le numéro.

Configuration de la messagerie externe pour l'accès rapide et saisie du numéro de la messagerie externe

 →  → **Messagerie** → Tch1:Répd/Msg.

Messagerie ext.

Sélectionner et appuyer sur **OK** ( = activée).



Saisir le numéro de la messagerie externe.



Appuyer sur la touche écran.

Sauvegarder

Sélectionner puis appuyer sur **OK**. La saisie est enregistrée.



Maintenir **enfoncé** (mode repos).

La configuration choisie pour l'accès rapide est valable pour tous les combinés Top S329.


Utilisation de la messagerie externe (Combox)

Appel à la messagerie externe



Maintenir **enfoncé**. Vous êtes directement connecté à la messagerie externe.



Appuyer éventuellement sur la touche Mains-libres . Vous entendez l'annonce de la messagerie externe.

Consultation des messages de la messagerie externe

Lorsqu'un message arrive, vous recevez un appel de la messagerie externe. Le numéro de la messagerie externe s'affiche à l'écran si vous êtes abonné au service de présentation du numéro. Si vous prenez l'appel, vous entendez les nouveaux messages reçus. Si vous ne le prenez pas, le numéro de la messagerie externe est enregistré dans la liste des appels manqués et la touche Messages clignote (p. 19).

Utilisation de plusieurs combinés

Utilisation de plusieurs combinés

Inscription de plusieurs combinés

Vous pouvez inscrire un maximum de 6 combinés sur votre base.

Un combiné Top S329 peut être inscrit au maximum sur 4 bases.

Inscription automatique du combiné

Condition : le combiné n'est inscrit sur aucune base.

L'inscription du combiné sur la base Top S329 est automatique.

- ▶ Poser le combiné sur la base, **l'écran vers l'avant.**

La procédure dure environ une minute. Pendant ce temps, **Processus Inscr.** est affiché sur l'écran et le nom de la base clignote, p. ex. 1. Une fois l'inscription terminée, le numéro interne est affiché sur l'écran du combiné, p. ex. **INT 2** pour le numéro interne 2. Le plus petit numéro interne libre (1-6) lui est attribué. Si les numéros internes 1-6 ont déjà été attribués, le numéro 6 sera remplacé, à condition que le combiné identifié par le numéro interne 6 se trouve à l'état de repos.

Remarques :

- L'inscription automatique n'est possible que si aucune communication n'est en cours à partir de la base sur laquelle vous souhaitez inscrire votre combiné.
- Appuyer sur une touche pour interrompre l'inscription.
- Si l'inscription automatique ne fonctionne pas, vous devez inscrire le combiné manuellement.
- Vous pouvez changer le nom du combiné (p. 35).

Inscription manuelle du combiné

Vous devez activer l'inscription manuelle du combiné sur le combiné et sur la base. Après une inscription réussie, le combiné passe en mode repos. Le numéro interne du combiné s'affiche à l'écran, par exemple **INT 1**. Si ce n'est pas le cas, répéter l'opération.

Sur le combiné



→ → **Combiné** → **Inscrire comb.**



Sélectionner la base, p. ex. **Base 1**, et appuyer sur **OK**.



Entrer le code PIN système de la base (configuration usine : 0000) et appuyer sur **OK**. Sur l'écran clignote p. ex. **Base 1**.

Sur la base

- ▶ Dans un délai de 60 secondes, maintenir enfoncée la touche **Inscription/Paging** située à côté du chargeur de la base (env. 3 secondes).

Inscription d'autres combinés

Vous pouvez inscrire d'autres combinés Top S329 et d'autres combinés compatibles GAP comme suit.

Sur le combiné

- ▶ Procéder à l'inscription du combiné conformément au mode d'emploi.

Sur la base

- ▶ Dans un délai de 60 secondes, maintenir enfoncée la touche **Inscription/Paging** située à côté du chargeur de la base (env. 3 secondes).

Utilisation de plusieurs combinés

Retrait de combinés

Vous pouvez retirer un combiné inscrit à partir de n'importe quel autre combiné Top S329 inscrit.



Ouvrir la liste des abonnés internes.

Le combiné que vous êtes en train d'utiliser est indiqué par <.



Sélectionner l'abonné interne à retirer.

Options

Ouvrir le menu.

Retirer combiné

Sélectionner et appuyer sur **OK**.



Saisir le code PIN système en cours et appuyer sur **OK**.

Oui


Appuyer sur la touche écran.

Recherche d'un combiné (« Paging »)

Si vous avez égaré votre combiné, vous pouvez le rechercher à l'aide de la base.

- ▶ Appuyer **brièvement** sur la touche Inscription/Paging située sur la base.
- ▶ Tous les combinés sonnent simultanément (« Paging »), même si les sonneries sont désactivées.

Arrêter la recherche

- ▶ Appuyer **brièvement** sur la touche Inscription/Paging de la base ou appuyer sur la touche Décrocher  du combiné.

Changement de base

Si votre combiné est inscrit sur plusieurs bases, vous pouvez l'associer à une base donnée ou à celle offrant la meilleure qualité de réception (**Meilleure base**).



→  → **Combiné** → **Sélect. Base**



Sélectionner l'une des bases inscrites ou **Meilleure base** et appuyer sur **OK**.

Appel interne

Les communications internes avec d'autres combinés inscrits sur la même base sont gratuites.

Appeler un combiné en particulier



Activer l'appel interne.



Entrer le numéro du combiné.

ou :



Activer l'appel interne.



Sélectionner le combiné.



Appuyer sur la touche Décrocher.

Appeler tous les combinés (« Appel groupé »)



Activer l'appel interne.



Appuyer sur la touche Etoile. Tous les combinés sont appelés.

Mettre fin à la communication



Appuyer sur la touche Raccrocher.

Transfert d'un appel vers un autre combiné

Vous pouvez transférer une communication externe à un autre combiné (transfert d'appel).



Ouvrir la liste de combinés. Le correspondant externe entend la mélodie d'attente, si elle est activée (voir p. 41).



Sélectionner le combiné ou **Appel général** et appuyer sur **OK**.

Utilisation de plusieurs combinés

Lorsque l'abonné interne répond :


- ▶ Annoncer éventuellement la communication externe.



Appuyer sur la touche Raccrocher.

La communication externe est transférée vers l'autre combiné.

Si le correspondant interne ne répond **pas** ou si sa ligne est occupée, appuyer sur la touche écran **Fin** pour reprendre l'appel externe.

Vous pouvez aussi appuyer sur la touche  lors d'un transfert d'appel avant que l'utilisateur interne ne décroche.

Dans ce cas, si le correspondant interne ne répond pas ou si sa ligne est occupée, l'appel vous est automatiquement renvoyé (l'écran affiche **Retour d'appel**).

Double appel interne

Lorsque vous êtes en communication avec un abonné **externe**, vous pouvez simultanément appeler un correspondant **interne** pour effectuer un double appel.



Ouvrir la liste des combinés. Le correspondant externe entend la mélodie d'attente, si elle est activée (voir p. 41).



Sélectionner le combiné et appuyer **OK**.

Mettre fin au double appel

Fin Appuyer sur la touche écran.

Vous êtes de nouveau relié à l'usager externe.

Signal d'appel

Si vous recevez un appel **externe** alors que vous êtes en communication **interne**, un signal d'appel (bip court) retentit. Le service de présentation du numéro affiche à l'écran le numéro de l'appelant.

Interrompre un appel interne, accepter un appel externe

Accept. Appuyer sur la touche écran.

La communication interne est **coupée**. Vous êtes mis en relation avec l'abonné externe.

Refuser l'appel externe

Refuser Appuyer sur la touche écran.

Le signal d'appel est désactivé. Vous restez connecté au correspondant interne. La sonnerie reste audible sur les autres combinés inscrits.

Participation d'un correspondant interne à une communication externe

Condition : la fonction **Intrusion INT** est activée.

Vous êtes en communication avec un correspondant externe. Un correspondant interne peut « s'introduire » dans cette communication et participer à la conversation. Cette intrusion est signalée à tous les correspondants par une tonalité.

Activation/Désactivation de la fonction Intrusion



→  → **Base** → **Autres fonctions**
→ **Intrusion INT**



Maintenir **enfoncé** (mode repos).

Utilisation de la fonction Intrusion

La ligne est occupée par une communication externe. Ceci est signalé sur votre écran. Vous voulez vous introduire dans la communication externe.



Maintenir la touche **Décrocher enfoncée**.


Vous êtes raccordé à la communication. Tous les correspondants entendent un bip sonore. Pendant ce temps, l'écran de ce combiné ne signale pas la réception de messages et n'autorise pas la numérotation.

Terminer l'intrusion



Appuyer sur la touche Raccrocher.

Tous les participants entendent un bip sonore.

Lorsque le **premier** correspondant interne a appuyé sur la touche Raccrocher , la liaison entre le combiné introduit et le correspondant externe est maintenue.

Personnalisation d'un combiné

Les noms « INT 1 », « INT 2 », etc. sont attribués automatiquement lors de l'inscription. Vous pouvez modifier ces noms. Le nom ne peut pas compter plus de 10 caractères. Le nom modifié apparaît dans la liste de chacun des combinés.



Ouvrir la liste de combinés. Votre combiné comporte la marque <.



Sélectionner le combiné.

Modifier

Appuyer sur la touche écran.



Saisir le nom.

Sauver

Appuyer sur la touche écran.

Modification du numéro interne d'un combiné

A l'inscription, un combiné obtient **automatiquement** le plus petit numéro disponible. Si tous les numéros ont déjà été attribués, le numéro 6 est remplacé, si ce combiné est en mode repos. Vous pouvez modifier le numéro interne de tous les combinés inscrits (1-6).



Ouvrir la liste des combinés. Votre combiné comporte la marque <.



Ouvrir le menu.

Affecter No

Sélectionner et appuyer sur **OK**. La liste des combinés est affichée.

Utilisation de plusieurs combinés



Le numéro actuel clignote. Sélectionner un combiné.



Saisir un nouveau numéro interne (1-6). Le numéro actuel du combiné est remplacé.

Sauver

Appuyer sur la touche écran pour enregistrer la saisie.



Maintenir **enfoncé** (mode repos).

Si un numéro interne est attribué 2 fois, une tonalité d'erreur (suite de tonalités descendantes) retentit.

► Répéter la procédure avec un numéro libre.

Utilisation d'un combiné pour la surveillance de pièce

Si le mode surveillance de pièce est activé, le numéro cible enregistré est appelé dès qu'un niveau sonore défini est atteint dans l'environnement immédiat du combiné. Vous pouvez enregistrer un numéro interne ou externe comme numéro cible dans votre combiné.

La surveillance de pièce vers un numéro externe s'interrompt après 90 secondes environ. Lors de l'utilisation d'un numéro interne (combiné), elle dure environ 3 minutes (selon la base). Pendant cet appel, toutes les touches sont verrouillées, sauf la touche Raccrocher. Le haut-parleur du combiné est désactivé.

En mode surveillance de pièce, les appels entrants sur le combiné sont signalés **sans sonnerie** et uniquement affichés à l'écran. L'écran et le clavier ne sont pas éclairés et les tonalités d'avertissement sont désactivées.

Si vous prenez un appel entrant, le mode surveillance de pièce est interrompu pendant la durée de la communication, mais la fonction **reste** activée.

Si vous mettez le combiné hors tension, le mode surveillance de pièce est désactivé.



Utilisation de plusieurs combinés

Vous devrez le réactiver après la mise sous tension du combiné.

Attention !

- Contrôler systématiquement le bon fonctionnement de l'installation lors de sa mise en service. Tester notamment la sensibilité. Vérifier l'établissement de la connexion lorsque la fonction de surveillance de pièce renvoie vers un numéro externe.
- L'autonomie du combiné est considérablement réduite lorsque la fonction est activée. Placer éventuellement le combiné dans le chargeur, de manière à éviter que le bloc de batteries ne se décharge.
- La distance entre le combiné et le bébé à surveiller doit être comprise entre 1 et 2 mètres de préférence. Le microphone doit être dirigé vers la zone à surveiller.
- La ligne sur laquelle le combiné est renvoyé ne doit pas être bloquée par un répondeur activé.

Activation de la surveillance de pièce et saisie du numéro cible

 →  → **Surveill. Pièce**

- ▶ Renseigner les différentes lignes :

Activation:


Sélectionner **Act.** pour l'activation.

Alarme à:

Appuyer sur la touche écran **Modifier** et saisir le numéro cible.

Numéro externe : sélectionner le numéro dans l'annuaire ou le saisir directement. Seuls **les 4 derniers chiffres** sont affichés.

Numéro interne : effacer un numéro externe éventuellement enregistré.


INT  (sélectionner le combiné ou **Appel général**, pour appeler tous les combinés inscrits) **OK**.

Enregistrer le numéro en sélectionnant **Sauvegarder OK**.



Sensibil.:


Définir la sensibilité pour le niveau sonore (**Faible** ou **Elevée**).

- ▶ Enregistrer les modifications (p. 48).

La fonction est à présent activée. Avec , vous pouvez directement sélectionner les réglages.

Modification du numéro cible externe défini

 →  → **Surveill. Pièce**



 Passer à la ligne **Alarme à**:


Modifier Appuyer sur la touche écran.

<C Supprimer le numéro existant.

- ▶ Saisir le numéro comme décrit à la section « Activation de la surveillance de pièce et saisie du numéro cible » (p. 36).
- ▶ Enregistrer les modifications (p. 48).

Modification du numéro cible interne préalablement défini

 →  → **Surveill. Pièce**

 Passer à la ligne **Alarme à**:

Modifier Appuyer sur la touche écran.

Oui Appuyer sur la touche écran pour valider la demande.

- ▶ Saisir le numéro comme décrit à la section « Activation de la surveillance de pièce et saisie du numéro cible » (p. 36).
- ▶ Enregistrer les modifications (p. 48).

Désactivation de la surveillance de pièce à distance

Conditions : le téléphone doit prendre en charge la fréquence vocale et la surveillance de pièce doit renvoyer vers un numéro cible externe.

- ▶ Prendre l'appel lancé par la surveillance de pièce et appuyer sur les touches **9** **#**.

Une fois la connexion terminée, la fonction est désactivée. La surveillance de pièce ne produira plus d'appel. Les autres réglages de la surveillance de pièce sur le combiné (p. ex. désactivation de la sonnerie) sont néanmoins conservés jusqu'à ce

Réglages du combiné

que vous appuyiez sur la touche écran **Arrêt** du combiné.

Pour réactiver la surveillance de pièce avec le même numéro :

- ▶ Réactiver et enregistrer avec **Sauver** (p. 36).


Réglages du combiné


Votre combiné est pré-réglé. Vous pouvez personnaliser les réglages.


Modification de la langue d'affichage

Vous avez le choix entre différentes langues d'affichage pour les textes.





 →  → **Combiné** → **Langue**


La langue en cours est signalée par .

 Sélectionner la langue et appuyer sur **OK**.

 Maintenir **enfoncé** (mode repos).

Vous avez malencontreusement défini la mauvaise langue (et l'affichage est incompréhensible) :

   
Appuyer sur ces touches consécutivement.



 Sélectionner la langue correcte et appuyer sur **OK**.




Réglages écran

Vous avez le choix entre quatre modèles de couleurs et plusieurs niveaux de contraste.

 →  → **Réglage écran**

Config. couleur
Sélectionner et appuyer sur **OK**.


 Sélectionner le modèle de couleur et appuyer sur **OK** ( = couleur actuelle).

-  Appuyer **brièvement**.
- Contraste** Sélectionner puis appuyer sur **OK**.
-  Sélectionner le contraste.
- Sauver** Appuyer sur la touche écran.
-  Maintenir **enfoncé** (mode repos).

Ecran de veille

En état de repos, vous pouvez afficher un écran de veille (image ou horloge numérique). Il remplace l'affichage du mode repos. Il peut recouvrir la date, l'heure et le nom.

L'écran de veille ne s'affiche pas dans certaines situations, par ex. pendant une communication ou lorsque le combiné est retiré.

Si un écran de veille est activé, la commande de menu **Ecran de veille** comporte un .

 →  → **Réglage écran** → **Ecran de veille**

Le réglage utilisé est affiché.

- ▶ Renseigner les différentes lignes :

Activation:

Sélectionner **Act.** (écran de veille affiché) ou **Dés.** (pas d'écran de veille).

Sélection :


Le cas échéant, changer d'écran de veille (voir ci-après).

- ▶ Enregistrer les modifications.

Si l'écran de veille recouvre l'affichage, appuyer **brièvement** sur la touche Raccrocher pour faire apparaître l'écran de repos avec l'heure et la date.


Modification de l'écran de veille

 →  → **Réglage écran** → **Ecran de veille**

 Passer à la ligne Image.

Réglages du combiné

Afficher Appuyer sur la touche écran. L'écran de veille actif est affiché.

 Sélectionner Image/Horloge et appuyer sur **OK**.

▶ Enregistrer les modifications.

Eclairage de l'écran

Vous pouvez régler l'éclairage de l'écran différemment, selon que le combiné se trouve ou non dans le chargeur. Lorsque l'éclairage est activé, l'écran reste à demi éclairé en permanence.

 →  → Réglage écran → Eclairage

Le réglage utilisé est affiché.

▶ Renseigner les différentes lignes :


Posé sur la base

Sélectionner **Act.** ou **Dés.**


Hors la base



Sélectionner **Act.** ou **Dés.**

Sauver Appuyer sur la touche écran.


 Maintenir **enfoncé** (mode repos).


Activation/désactivation du décroché automatique

Si vous avez activé cette fonction, soulevez simplement le combiné du chargeur lorsque vous recevez un appel, sans devoir appuyer sur la touche Décrocher .

 →  → **Combiné**

Décroché auto.

Sélectionner et appuyer sur **OK** ( = activé).

 Maintenir **enfoncé** (mode repos).


Réglage du volume d'écoute

Vous disposez de cinq niveaux de réglage pour le mode Mains-libres et de trois niveaux pour le volume de l'écouteur. Vous ne pouvez effectuer ces réglages que pendant une communication externe.

Vous ne pouvez modifier le volume mains-libres que lorsque cette fonction est activée.


Pendant une communication avec un correspondant externe :

 Ouvrir le menu.

 Sélectionner le niveau de volume.

Sauver

Le cas échéant, appuyer sur la touche écran pour enregistrer le réglage durablement.

Si une autre fonction est attribuée à , par ex. pour le va-et-vient (p. 15) :


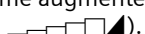
Options Ouvrir le menu.

Volume Sélectionner puis appuyer sur **OK**.

Définir le réglage (voir ci-avant).

Réglage des sonneries

◆ **Volume :**

Vous pouvez choisir entre cinq niveaux de volume (1-5 ; p. ex. volume 2 = ) et l'appel « Crescendo » (6 ; le volume augmente à chaque sonnerie = .

◆ **Sonneries :**

Vous pouvez sélectionner 15 mélodies différentes.

Vous pouvez définir des sonneries différentes pour les fonctions suivantes :

◆ **Appels externes** : pour les appels externes


◆ **Appels internes** : pour les appels internes

◆ **Tous appels** : identique pour toutes les fonctions

Réglages pour les différentes fonctions


Régler le volume et la mélodie en fonction du type de signalisation.


 →  → Sons/Audio → Régl.sonnerie

 Sélectionner un réglage, par ex. **Appels externes** et appuyer sur **OK**.


► Renseigner les différentes lignes :

 Régler le volume (1-6).


 Passer à la ligne suivante.

 Sélectionner la mélodie.

Sauver Appuyer sur la touche écran pour enregistrer le réglage.


A l'état de repos, vous pouvez aussi ouvrir le menu **Régl.sonnerie** en appuyant **brèvement** sur .

Réglages identiques pour toutes les fonctions

 →  → Sons/Audio → Régl.sonnerie → Tous appels

► Régler le volume et la sonnerie (voir « Réglages pour les différentes fonctions »).


Oui Appuyer sur la touche écran pour valider la demande.


 Maintenir **enfoncé** (mode repos).

Activation/désactivation de la sonnerie

Vous pouvez désactiver la sonnerie pour tous les appels depuis l'état de repos ou pour l'appel en cours avant de décrocher. Il n'est pas possible de réactiver la sonnerie durant un appel externe.

Désactivation de la sonnerie pour tous les appels

 Maintenir la touche Etoile enfoncée jusqu'à ce que la sonnerie ne soit plus audible.

Le symbole  s'affiche à l'écran.

Réactivation de la sonnerie


 Maintenir la touche Etoile **enfoncée**.


Désactivation de la sonnerie pour l'appel en cours

Silence Appuyer sur la touche écran.


Bip d'appel

Vous pouvez remplacer la sonnerie par un bip. Un **bip court** (« Bip ») retentit alors à la place de la sonnerie lors d'un appel.


 Maintenir la touche Etoile **enfoncée** et, **dans les trois secondes** :

Bip Appuyer sur la touche écran. Désormais, les appels sont signalés par un bip court. L'écran affiche .


Annulation de la première sonnerie

 Ouvrir le menu.

     Appuyer sur les touches.

 **OK** Activer la première sonnerie.

ou :

 **OK** Désactiver la première sonnerie.

Tonalités d'avertissement

Votre combiné vous informe par un signal sonore des différentes activités et des différents états. Vous pouvez activer ou désactiver les tonalités d'avertissement suivantes, indépendamment les unes des autres :

◆ **Clic clavier** : chaque pression sur une touche est confirmée.

Réglages du combiné

◆ Tonalités de confirmation :

- **Tonalité de validation** (séquence de tonalités ascendantes) : à la fin de la saisie ou du réglage et lors de la réception d'un SMS ou d'une nouvelle entrée dans le journal des appels.
- **Tonalité d'erreur** (séquence de tonalités descendantes) : en cas de saisie incorrecte.
- **Tonalité de fin de menu** : lorsque vous arrivez à la fin d'un menu.

◆ Tonalité de batterie : le bloc de batteries doit être rechargé.

 →  → **Sons/Audio** → Tonal. avertis.

- ▶ Renseigner les différentes lignes :

Clic clavier:

Sélectionner **Act.** ou **Dés.**

Bip confir.:

Sélectionner **Act.** ou **Dés.**

Batter.:

Sélectionner **Act.**, **Dés.** ou **En ligne**. La tonalité d'avertissement de la batterie est alors activée ou désactivée ou ne retentit que pendant une communication.




- ▶ Enregistrer les modifications (p. 48).

La tonalité de validation ne peut pas être désactivée lorsque vous remplacez le combiné dans la base.

Réveil/Alarme

Condition : la date et l'heure ont été réglées au préalable (p. 8).

Activation/désactivation et réglage du réveil

 →  → 

- ▶ Renseigner les différentes lignes :

Activation :

Sélectionner **Act.** ou **Dés.**

Heure:

Saisir une heure de réveil à 4 chiffres.

Mélodie :

Sélectionner la mélodie.

Volume :

Régler le volume (1-6).

- ▶ Enregistrer les modifications (p. 48).

Le symbole  apparaît à l'écran.

Le déclenchement du réveil est signalé sur le combiné avec la sonnerie sélectionnée. Il retentit pendant 60 secondes. **Réveil/Alarme** est affiché à l'écran. Si aucune touche n'est enfoncée, le réveil est répété deux fois toutes les cinq minutes puis désactivé.

Pendant un appel, l'appel de réveil n'est signalé que par un bip court.

Désactivation/répétition après une pause du réveil (mode Rappel)

Condition : le réveil/l'alarme retentit.

Arrêt

Appuyer sur la touche écran. Le réveil/l'alarme est désactivé(e).

ou

Pause

Appuyer sur la touche écran ou sur une touche quelconque. Le réveil/l'alarme est désactivé(e) puis répété(e) après 5 minutes. Au bout de la seconde répétition, le réveil/l'alarme est totalement désactivé(e).

Réinitialisation du combiné

Vous pouvez annuler les réglages personnalisés. Les entrées de l'annuaire, de la liste de présélection, du journal des appels, les listes de SMS et l'inscription du combiné sur la base sont conservées.


 →  → **Combiné** → **Réinit. Combiné**

Oui

Appuyer sur la touche écran.



Maintenir **enfoncé** (mode repos).

Appuyer sur  ou sur la touche écran

Non pour annuler la réinitialisation.

Personnalisation de la base

Le réglage de la base s'effectue à l'aide d'un combiné Top S329 inscrit.

Protection contre les accès non autorisés

Protégez les paramètres système de la base avec un code PIN système connu de vous seul. Vous devez saisir le code PIN système, notamment pour inscrire et retirer un combiné de la base ou pour réinitialiser la configuration usine.

Modification du code PIN système

Vous pouvez remplacer le code PIN système à 4 chiffres de la base (configuration usine : 0000) par un code PIN personnel à 4 chiffres connu de vous seul.

Attention :

Ne pas oublier le nouveau code PIN système ! Si vous avez oublié le code, une intervention payante de Swisscom sur l'appareil est nécessaire.

 → **Base** → **PIN système**



Saisir le code PIN système en cours et appuyer sur **OK**.



Saisir le nouveau code PIN système. Pour des raisons de sécurité, l'entrée est représentée par quatre astérisques (****).



Passer à la ligne suivante, répéter le nouveau code PIN système et appuyer sur **OK**.



Maintenir **enfoncé** (mode repos).

Activation/désactivation de la mélodie d'attente


 → **Base** → **Mélodie attente**

Appuyer sur **OK** pour activer ou désactiver la mélodie d'attente (= activée).

Utilisation d'un répéteur

L'utilisation d'un répéteur permet d'augmenter la portée et la puissance de réception de votre base. Pour ce faire, vous devez activer sur la base la fonction correspondante. Les communications en cours sur la base sont alors interrompues.

Condition : un répéteur est inscrit.

 → **Base** → **Autres fonctions**
→ **Utilis. Repeater**

Oui Appuyer sur la touche écran.

Lorsque la fonction Répéteur est activée, la commande est marquée par un .

Réinitialisation de la base

Les combinés restent inscrits en cas de réinitialisation. Les réglages suivants ne sont pas réinitialisés :

- ◆ Code PIN système
- ◆ Réglage « première sonnerie désactivée »

 → **Base** → **Réinit. Base**



Saisir le code PIN système et appuyer sur **OK**.

Oui Appuyer sur la touche écran.

Appuyer sur ou sur la touche écran **Non** pour annuler la réinitialisation.

Connexion de la base à un autocommutateur privé

Connexion de la base à un autocommutateur privé

Les réglages suivants ne sont nécessaires que si votre autocommutateur les requiert. Consultez le mode d'emploi de votre autocommutateur.


Il n'est pas possible de recevoir ou d'envoyer des SMS sur les autocommutateurs ne prenant pas en charge la fonction de présentation du numéro.


Durée du flashing (touche R)

Le réglage actuel est indiqué par .

Réglage de la durée du flashing (touche R)


 →  → Base → Autres fonctions
→ Durées flashing

 Sélectionner la durée du flashing (= activée) puis appuyer sur **OK**.

 Maintenir **enfoncé** (mode repos).

Définition des pauses


Modification de la pause après la prise de ligne

Vous pouvez régler la durée de la pause insérée entre le moment où vous appuyez sur la touche Décrocher  et l'envoi du numéro.

 Ouvrir le menu.

5 jkl **5** jkl **9** wxyz **1** aop **6** mno

Appuyer sur les touches.

 Saisir le chiffre correspondant à la durée de la pause (**1** = 1 s ; **2** = 3 s ; **3** = 7 s) et appuyer sur **OK**.

Modification de la pause après la touche flashing (R)

Vous pouvez modifier la durée de la pause si votre autocommutateur privé le demande (voir le mode d'emploi de votre autocommutateur privé).

 Ouvrir le menu.

5 jkl **5** jkl **9** wxyz **1** aop **2** abc

Appuyer sur les touches.



Entrer le chiffre correspondant à la durée de la pause

(**1** = 800 ms ; **2** = 1 600 ms ; **3** = 3 200 ms) et appuyer sur

OK.

Modification de la pause entre les chiffres

 Ouvrir le menu.

5 jkl **5** jkl **9** wxyz **1** aop **1** aop

Appuyer sur les touches.



Saisir le chiffre correspondant à la longueur de la pause (**1** = 1 s ; **2** = 2 s ; **3** = 3 s ; **4** = 6 s)

et appuyer sur **OK**.

Insérer une pause entre les chiffres : maintenir la touche **R** enfoncée pendant 2 secondes. Un P apparaît à l'écran.

Activation provisoire de la fréquence vocale (FV)

Si votre autocommutateur privé (IP) utilise encore la numérotation par impulsion, mais que le mode fréquence vocale est nécessaire pour une connexion (p. ex. pour écouter la messagerie externe), vous devez activer la fréquence vocale pour cette communication.

Condition : vous êtes en communication ou avez déjà composé un numéro externe.

Options Ouvrir le menu.

Numérotation FV

Sélectionner et appuyer sur

OK.

Le mode fréquence vocale n'est activé **que pour cette communication**.

Annexe

Annexe

Entretien

- ▶ Essuyer la base et le combiné avec un chiffon **humide** (pas de solvant) ou un chiffon antistatique.

Ne jamais utiliser de chiffon sec. Il existe un risque de charge statique.

Contact avec les liquides

Votre combiné est étanche aux projections d'eau.

En cas de contact avec un liquide, tapoter sur l'ouverture du microphone pour faire sortir l'eau et éliminer l'eau présente sur le combiné à l'aide d'un linge absorbant. Votre combiné est prêt à fonctionner.

Si votre combiné a été en contact avec une importante quantité de liquide, procéder de la manière suivante :

1. **Ne surtout pas le mettre sous tension !**
2. Retirer immédiatement le bloc de batteries.
3. Enlever le couvercle de la prise du kit piéton.
4. Maintenir le combiné à l'horizontale, le logement des batteries ouvert et orienté vers le bas.
5. Maintenir le combiné à la verticale. Incliner légèrement le combiné vers l'avant et l'arrière tout en le secouant légèrement.
6. Sécher toutes les pièces avec un linge absorbant et placer le combiné, logement des batteries ouvert et clavier dirigé vers le bas, dans un endroit chaud et sec pendant **au moins 72 heures** (ne pas placer pas le combiné dans un four, micro-ondes, etc.).


Une fois complètement sec, il est possible que le combiné puisse fonctionner à nouveau. Cependant, si ce n'est le cas, le bénéfice de la garantie ne pourra être accordé.

Dysfonctionnements et dépannage

Tous les dysfonctionnements ne sont pas imputables à un défaut de votre téléphone. Dans certains cas, il peut être suffisant de couper pendant quelques instants l'alimentation de la base (en débranchant puis en rebranchant le bloc secteur) ou de retirer puis de replacer les batteries du combiné. Les indications données ci-après doivent vous permettre de résoudre des erreurs spécifiques.


Important : certains problèmes ne pourront être résolus que si vous rappelez chez votre revendeur la totalité des pièces constituant l'appareil (base, combiné, et cordons).

L'écran n'affiche rien.

1. Le combiné n'est pas allumé.
 - ▶ Appuyer sur la touche Raccrocher  **longuement**.
2. Les batteries sont vides.
 - ▶ Remplacer ou recharger les batteries (p. 7).


Le combiné ne réagit pas à une pression de touche.

Le verrouillage du clavier est activé.

- ▶ Appuyer sur la touche Dièse  **longuement** (p. 12).

Dans l'affichage, « Base x » clignote.

1. Le combiné est hors de la zone de portée de la base.
 - ▶ Réduire la distance entre le combiné et la base.
2. Le combiné a été retiré.
 - ▶ Inscrire le combiné (p. 32).
3. La base n'est pas activée.
 - ▶ Contrôler le bloc-secteur de la base (p. 5).

<p>Dans l'affichage Recherche base clignote.</p> <p>Le combiné est réglé sur Meilleure base et aucune base n'est en position marche ou à portée.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Réduire la distance entre le combiné et la base. ▶ Contrôler le bloc-secteur de la base (p. 5).
<p>Le combiné ne sonne pas.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La sonnerie est désactivée. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Activer la sonnerie (p. 39). 2. La fonction renvoi est réglée sur Immédiat. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Désactiver le renvoi (p. 15).
<p>Absence de sonnerie/de tonalité de numérotation.</p> <p>Le câble de la base a été remplacé.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Lors de l'achat, vérifier que le brochage du connecteur est bien correct (p. 5).
<p>Le correspondant n'entend rien.</p> <p>Appui sur la touche  (INT). Le combiné est donc en mode « micro désactivé ».</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Réactiver le microphone avec (p. 12).
<p>Le numéro de l'appelant ne s'affiche pas bien que le service CLIP soit activé.</p> <p>La transmission du numéro est désactivée.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ L'appelant doit demander à son opérateur d'activer la transmission des numéros.
<p>Emission d'une tonalité d'erreur à la saisie (séquence de sons descendante).</p> <p>Echec de l'action/entrée erronée.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Répéter l'opération. Observer l'écran pendant l'action et consulter le cas échéant le mode d'emploi.

Garantie/Réparation/Entretien/ Homologation

Garantie

Cet appareil est garanti pour une durée de 2 ans à compter de la date d'achat.

Pour une réparation sous garantie, veuillez joindre à l'appareil défectueux le bulletin de garantie dûment rempli et cacheté par le point de vente.

Sont exclus de la garantie les dommages imputables à une utilisation non conforme (bris, dégâts des eaux, etc.), à l'usure ou à l'intervention technique de tiers non autorisés, et plus généralement tout dommage accidentel. La garantie n'englobe ni les consommables ni les défauts qui n'affectent la valeur ou l'usage de l'appareil que de façon minime.

En cas de problèmes techniques, adressez-vous à votre point de vente.

Réparations/Entretien

Appareils loués

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, avisez le service des dérangements (numéro de téléphone 175).

La réparation) et le dépannage sont gratuits.

Appareils achetés

Les prestations de réparation sont exécutées gratuitement selon les dispositions du bulletin de garantie^{*)}. Si une réparation est nécessaire, l'appareil doit être apporté au magasin de vente.

Si le service des dérangements est appelé (aussi pendant la période de garantie^{*)}), le dépannage sera facturé (forfait de déplacement et temps de travail). Après la période de garantie, le coût des réparation est facturé en sus.

Accumulateurs

Les accumulateurs font partie du matériel consommable qui n'est pas compris dans les prestations de garantie. Les accumulateurs défectueux ne sont pas remplacés gratuitement. Cela s'applique aux appareils loués et achetés.

*) Sont exceptés les dégâts aux pièces d'usure (cordon, étiquettes, accumulateurs, etc.) et dus à un usage non conforme (dégâts dus aux chutes, pénétration de liquide, etc.).

Annexe

Aide

Si vous avez des questions générales concernant par ex. des produits, des prestations, etc., veuillez vous adresser au service de renseignements de votre agence Swisscom (numéro de téléphone 0800 800 800).

Homologation et conformité

Cet appareil est prévu pour une exploitation sur le réseau analogique Suisse.

Les spécificités du pays sont prises en compte. Pour toute demande de précisions relatives aux différences existant dans les réseaux téléphoniques publics, veuillez vous adresser à votre revendeur, resp. votre opérateur.

La conformité de l'appareil avec les exigences fondamentales de la directive européenne R&TTE (99/05/CEE) est confirmée par le label CE.

Extrait de la déclaration originale :

"The manufacturer declares, that the Top S329 is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/5/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured."
Senior Approvals Manager

La déclaration de conformité (DoC) a été signée. Si nécessaire, une copie de la déclaration originale peut être obtenue via la hotline de la société.

CE 0682

La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.swisscom.com dans la rubrique Online Shop, téléphones, déclaration de conformité ou peut être demandée à l'adresse suivante :

Swisscom Fixnet AG
Retail Business
Customer Premises Equipments (CPE)
3050 Bern

Caractéristiques techniques

Bloc de batteries recommandé

(Etat lors de l'impression du mode d'emploi)

Nickel-Hydrure métallique (NiMH)

V30145-K1310-X382

Le combiné est livré avec le bloc de batteries homologué.

Autonomie/temps de charge du combiné

Capacité	620 mAh
Autonomie	160 heures maximum (6 jours)
Autonomie en communication	12 heures maximum
Temps de charge	environ 6 heures (sans tenir compte du témoin lors de la première charge)

Les autonomies et le temps de charge indiqués ne sont valables que si le bloc de batteries recommandé est utilisé.

Consommation électrique de la base

En veille : env. 2 W

Pendant la communication : env. 3 W

Caractéristiques générales

Norme DECT	Prise en charge
Norme GAP	Prise en charge
Nombre de canaux	60 canaux duplex
Plage de fréquences radio	1880–1900 MHz
Mode duplex	Multiplexage temporel, longueur de trame 10 ms
Espacement entre canaux	1 728 kHz
Débit binaire	1 152 kbit/s
Modulation	GFSK
Codage de la voix	32 kbit/s

Remarques concernant le mode d'emploi

Puissance d'émission	10 mW, puissance moyenne par canal
Portée	jusqu'à 250 m dans les espaces ouverts, jusqu'à 40 m à l'intérieur d'un bâtiment
Alimentation électrique de la base	230 V ~/ 50 Hz
Conditions ambiantes pour le fonctionnement	+5 °C à +45 °C ; 20 % à 75 % d'humidité relative
Mode de numérotation	FV (fréquence vocale)
Dimensions de la base	122 x 109 x 73 mm (L x l x H)
Dimensions du combiné	143 x 51 x 25 mm (L x l x H)
Poids de la base	122 g
Poids du combiné avec le bloc de batteries	133 g

Remarques concernant le mode d'emploi

Ce mode d'emploi utilise certains symboles et conventions que nous expliquons ici.

Symboles utilisés

Copier entrée / Copier liste (ex.)

Sélectionner l'une des deux fonctions indiquées.



Saisir des chiffres ou des lettres.

Sauver

Fonctions attribuées aux touches écran et présentées sur la dernière ligne au bas de l'écran. Appuyer sur la touche écran correspondante pour exécuter la fonction.



Appuyer en haut ou en bas de la touche de navigation : défiler vers le haut ou le bas.



Appuyer à droite ou à gauche de la touche de navigation : p. ex. sélectionner un réglage.



/ 0+ / *△, etc.


Appuyer sur la touche représentée sur le combiné.

Exemple de sélection de menu

Le mode d'emploi représente en notation abrégée les étapes à exécuter. Nous nous inspirerons ci-après de l'exemple « Réglage du contraste de l'écran » pour expliquer cette syntaxe. Les cadres indiquent les étapes à suivre.



→ Réglage écran

- ▶ En mode repos du combiné, appuyer à droite de la touche de navigation pour ouvrir le menu principal.
- ▶ A l'aide de la touche de navigation, sélectionner le symbole  – Appuyer en haut ou en bas sur la touche de navigation.

La fonction **Réglages** s'affiche en haut de l'écran.

- ▶ Appuyer sur la touche écran **OK** pour valider la fonction **Réglages**.

Le sous-menu **Réglages** s'affiche.

- ▶ Appuyer sur la touche de navigation jusqu'à ce que la fonction **Réglage écran** soit sélectionnée.
- ▶ Appuyer sur la touche écran **OK** pour valider la sélection.

Contraste Sélectionner puis appuyer sur **OK**.

- ▶ Appuyer sur la touche de navigation jusqu'à ce que la fonction **Contraste** soit sélectionnée.
- ▶ Appuyer sur la touche écran **OK** pour valider la sélection.

Remarques concernant le mode d'emploi



Sélectionner le contraste et appuyer sur **OK**.

- ▶ Appuyer à droite ou à gauche de la touche de navigation pour sélectionner le contraste.
- ▶ Appuyer sur la touche écran **Sauver** pour valider la sélection.



Maintenir **enfoncé** (mode repos).

- ▶ Maintenir la touche Raccrocher enfoncée pour permettre au combiné de passer au mode repos.

Exemple de saisie sur plusieurs lignes

Dans de nombreuses situations, plusieurs lignes de saisie sont proposées pour un même écran.

La saisie multiligne est expliquée de manière abrégée dans ce mode d'emploi. Nous nous inspirerons ci-après de l'exemple « Réglage de la date et de l'heure » pour expliquer cette syntaxe. Les cadres indiquent les étapes à suivre.

L'écran suivant est affiché (exemple) :

Date/Heure

Date:
[10.06.05]

Heure:
11 :11

↩ **Sauver**

Date:

Saisir le jour, le mois et l'année (6 chiffres).

- L'activation de la deuxième ligne est indiquée par [].
- ▶ Entrer la date avec les touches numériques.

Heure:

Saisir l'heure/les minutes en 4 chiffres.

- ▶ Appuyer sur la touche .
- L'activation de la quatrième ligne est indiquée par [].
- ▶ Entrer l'heure avec les touches numériques.

- ▶ Enregistrer les modifications.

- ▶ Appuyer sur la touche écran **Sauver**.
- ▶ Enfin, maintenir la touche **enfoncée**.

Le combiné passe en état de repos.

Edition du texte

Lors de la création d'un texte, les règles suivantes s'appliquent :

- ◆ Déplacer le curseur avec les touches .
- ◆ Les caractères sont ajoutés à gauche du curseur.
- ◆ Appuyer sur la touche Etoile , afin d'afficher le tableau des caractères spéciaux.
- ◆ Pour les entrées dans l'annuaire, la première lettre du nom s'écrit automatiquement en majuscule et les lettres suivantes en minuscules

Saisie de caractères spéciaux

Vous pouvez appeler le tableau des caractères spéciaux lors de l'écriture d'un SMS à l'aide de la touche Etoile . Sélectionner ensuite le caractère souhaité et l'insérer en appuyant sur **Insérer**.

Rédaction de SMS/noms (sans saisie intuitive)

Maintenir la touche dièse **[# →]** **enfoncée**, afin de passer du mode « Abc » au mode « 123 », du mode « 123 » au mode « abc » et du mode « abc » au mode « Abc » (majuscule : 1re lettre en majuscule, le reste du mot en minuscules). Appuyer sur la touche dièse **[# →]** **avant** de saisir la lettre.

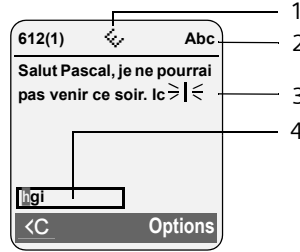
Lors de la rédaction d'un SMS :

- ◆ Le mode de saisie activé (majuscules, minuscules, chiffres) s'affiche. « Abc », « abc » ou « 123 » apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran.
- ◆ Maintenir une touche **enfoncée** permet d'afficher successivement, puis de sélectionner les caractères de la touche correspondante sur la **ligne inférieure de l'écran**. Lorsque la touche est relâchée, le caractère sélectionné est ajouté dans le champ de saisie.

Rédaction de SMS (avec la saisie intuitive)

La saisie intuitive EATONI vous aide lors de la rédaction de SMS.

Plusieurs lettres et chiffres ont été attribués à chaque touche entre **[0 +]** et **[9 wxyz]** (voir les tableaux de jeux de caractères, p. 48). Ceux-ci s'affichent dans une ligne de sélection, juste sous la zone de texte (au-dessus des touches écran), dès que vous appuyez sur une touche. Lors de la saisie de lettres, la lettre vraisemblablement la plus proche de celle recherchée est affichée en surbrillance et apparaît au début de la liste de sélection. Elle est copiée dans la zone texte.



- 1 Texte du SMS
- 2 Ligne de sélection
- 3 EATONI activée
- 4 Écriture en majuscules, minuscules ou chiffres

Si cette lettre correspond à celle souhaitée, la valider en appuyant sur la touche suivante. Si elle ne correspond pas à la lettre souhaitée, appuyez **brèvement** sur la touche dièse **[# →]** jusqu'à ce que la lettre souhaitée apparaisse en surbrillance dans la ligne de présentation et soit ainsi copiée dans le champ de texte.

Lorsque vous maintenez la touche dièse **[# →]** **enfoncée**, le combiné passe du mode « Abc » au mode « 123 », du mode « 123 » au mode « abc » et du mode « abc » au mode « Abc ».

Activation/Désactivation de la saisie intuitive de texte

Condition : vous rédigez un SMS.

Options Appuyer sur la touche écran.

Saisie intuitive

Sélectionner et appuyer sur **OK** (✓ = activée).



Appuyer **brèvement** sur la touche Raccrocher, pour revenir dans le champ de texte. Entrer le texte.

Remarques concernant le mode d'emploi

Classement des entrées de l'annuaire

Les entrées de l'annuaire sont généralement triées par ordre alphabétique. Les espaces et les chiffres sont prioritaires. L'ordre de tri est le suivant :

1. Espace
2. Chiffres (0 – 9)
3. Lettres (alphabétique)
4. Autres caractères

Pour enregistrer une entrée qui ne sera pas classée de manière alphabétique, faire précéder le nom d'un espace. Elle s'affiche alors au début de l'annuaire. Les noms précédés d'un astérisque se trouvent à la fin de l'annuaire.

Accessoires

Combinés Top S329

Faites évoluer votre Top S329 en une installation téléphonique sans fil multi-combinés :

Combiné

- ◆ Boîtier étanche à la poussière et aux projections d'eau
- ◆ Ecran couleur rétroéclairé (4 096 couleurs)
- ◆ Clavier rétroéclairé
- ◆ Mains-libres
- ◆ Sonneries polyphoniques
- ◆ Annuaire pouvant contenir environ 150 entrées
- ◆ SMS (condition : présentation du numéro de l'appelant disponible)
- ◆ Prise kit piéton
- ◆ Surveillance de pièce
- ◆ Kit piéton



Répéteur V2 ou de type RTX

Le répéteur vous permet d'augmenter la portée de réception de votre combiné Top S329 par rapport à votre base.



Index

Index

A

Accès non autorisé	
protéger le téléphone contre les accès non autorisés	41
Accès rapide	
attribuer à la touche 1	1
messagerie externe	31
Accessoires	51
Activer	
combiné	12
décroché automatique	38
introduction interne	34
surveillance de pièce	36
tonalités d'avertissement	39
verrouillage du clavier	12
Adresse E-Mail	24
Affichage	
désactiver (secret permanent)	15
espace de stockage	18
langue inconnue	37
modifier langue d'affichage	37
témoin de charge	8
Aides auditives	4
Alarme	40
Amplificateur de réception, voir répéteur	
Anniversaire	19
enregistrer dans l'annuaire	19
Annuaire	17
enregistrer le numéro de l'émetteur (SMS)	26
enregistrer une date d'anniversaire	19
enregistrer une entrée	17
envoyer l'entrée/la liste au combiné	18
gestion des entrées	17
ordre des entrées	50
ouvrir	13
récupérer numéro dans texte	18
utiliser pour la saisie du numéro	18
Annuler (opération)	13
Appel	
accepter	11
collectif	33
externe	11
inconnu	11
interne	33
manqué	20

renvoi	15
Assistance client	45
Autocommutateur privé	
activer le mode fréquence vocale	43
réglage de la durée du flashing	42
réglage du mode de numérotation	42
SMS	28
temps de pause	42
Autocommutateur privé (IP)	
raccorder la base	42
Autonomie du combiné	46
en mode surveillance de pièce	36

B

Base	
changement	33
code PIN système	41
portée	5
raccordement et mise en place	5
raccorder à un autocommutateur privé (IP)	42
régler	41
réinitialiser	41
Bip d'appel	39
Bip d'avertissement, voir Tonalités d'avertissement	
Bloc de batteries	
affichage	8
charger	8
icône	8
insertion	6
recommandé	46
tonalité	40
Bloc-secteur	4
Boîtes aux lettres, voir SMS	
Brochage de la fiche du cordon téléphonique	6

C

Caractères spéciaux	48
Caractéristiques techniques	46
Centre SMS	
configurer	28
modifier le numéro	28
CLI, CLIP	11
Code PIN système	
modifier	41
Combiné	
activer/désactiver	12
autonomie et temps de charge	46

changement de base	33	Décroché automatique	11, 38
changement de nom	35	Décrocher	
changement sur la base de		touche	1, 11
meilleure réception	33	Dépannage	44
contact avec les liquides	44	Dépannage (SMS)	29
désactiver le micro	12	Désactiver	
éclairage de l'écran	38	combiné	12
écran de veille	37	décroché automatique	38
état de repos	13	désactiver la sonnerie	39
inscription sur une autre base	33	introduction interne	34
inscrire	32	micro	12
intensité de réception	5	micro du combiné	12
langue d'affichage	37	présentation du numéro	15
liste	13	surveillance de pièce	36
mise en service	6	tonalités d'avertissement	39
modifier le numéro	35	verrouillage du clavier	12
modifier le numéro interne	35	Dièse, touche	1, 12
paging	33	Double appel	15
rechercher	33	communication interne	34
réglages	37	Durée du flashing	42
réinitialiser	40	E	
retirer	32, 33	EATONI (saisie intuitive)	49
tonalités d'avertissement	39	Ecouteur	
transfert d'une communication	33	mode	12
utiliser la surveillance de pièce	35	Ecran	
utiliser plusieurs combinés	32	au repos	13
volume de l'écouteur	38	contraste	37
Communication		éclairage	38
externe	11	écran de veille	37
interne	33	réglages	37
introduire un correspondant	34	touches	1, 13
terminer	11	Ecran de veille	37
transférer en interne	35	Editer du texte	48
transfert	33	Effacer	
Communication interne	33	caractère	14
double appel	34	touche	13
Composer avec un numéro abrégé	18	Entrée	
Conférence	15	enregistrer (messagerie externe)	31
Consommation électrique	46	sélection dans l'annuaire	17
Consulter le message de la		sélectionner (menu)	47
messagerie externe	31	Entretien du téléphone	44
Contenu de l'emballage	5	Envoyer	
Correction d'erreurs de saisie	14	entrée de l'annuaire au combiné	18
D		Equipements médicaux	4
Date		Erreurs de saisie (correction)	14
régler	8	Espace de stockage	18
Date d'anniversaire voir Anniversaire		Etat de repos (écran)	13

Index

Etat de repos, retour	13
Etoile	
touche	1, 39
Exemple	
saisie de menu	47
saisie de plusieurs lignes	48
F	
Fonctions spéciales	42
Fréquence vocale	43
H	
Heure	
régler	8
I	
Icône	
bloc de batteries	8
écran	13
nouveau SMS	25
réveil	40
sonnerie	39
verrouillage du clavier	12
ID de boîte aux lettres, voir SMS	
Inconnu	11
Inscription	7
Inscrire (combiné)	32
Intensité de réception	5
Interne	
double appel	34
s'introduire	34
téléphoner	33
J	
Journal	
journal des appels	19
K	
Kit piéton	
prise	8
Kurzwahl	17
L	
Langue de saisie (SMS)	23
Langue, affichage	37
Liquide	44
Liste	
appels manqués	20
combinés	13
liste de présélection	17
liste de brouillons (SMS)	24

Liste de présélection	17
Liste de réception (SMS)	25

M

Mains-libres	12
touche	1
Marche/arrêt	
touche	1
Meilleure base	33
Mélodie	
réglage	39
Mélodie d'attente	12, 41
Menu	
aperçu	9
navigation par menu	13
niveau de menu précédent	13
ouvrir	13
saisie de menu	47
tonalité de fin	40
touche	13
Message de la messagerie externe	
consulter	31
Message texte, voir SMS	
Messagerie externe	31
Messages	
touche	1
Microphone	1
Mise en place, base	5
Mise en service	
combiné	6
Mise hors ligne d'un appel en attente	
(va-et-vient)	15
Mode Ecouteur	12
Mode Rappel	40
Modifier	
code PIN système	41
langue d'affichage	37
mode de numérotation	42
numéro cible	36
numéro interne d'un combiné	35
sonnerie	38
temps de pause	42
volume d'écoute	38
Modifier le code PIN système	41
N	
Navigation	
touche	1, 12
Ne pas déranger	15
Nom	

d'un combiné	35	Recherche dans l'annuaire	17
Notification par SMS	26	Rechercher, combiné	33
Numéro		Rédaction (SMS)	23
copier depuis le texte du SMS	26	Réglage	
d'appel pour surveillance de pièce.	36	éclairage de l'écran	38
désactiver	15	écran de veille	37
enregistrement dans l'annuaire.	17	Réglages système	41
numéro abrégé	17	Renvoi d'appel	15
présentation du numéro de		Répéteur	41
l'appelant (CLIP)	11	Répétition manuelle de la	
récupérer dans l'annuaire	18	numérotation	19
saisie avec annuaire	18	Répondeur voir aussi Messagerie externe	
saisie du numéro de la messagerie		Retirer (combiné)	33
externe	31	Réveil	40
Numérotation		S	
annuaire	17	S'introduire dans une communication .34	
liste de présélection	17	Saisie de plusieurs lignes	48
O		Saisie intuitive	49
Ordre dans l'annuaire	50	Secret permanent	15
P		Sensibilité (surveillance de pièce)36	
Paging (radiomessagerie)	33	Séquence voir SMS	
Pause	42	Services réseau	15
Pause interchiffres	42	Signal d'appel	
saisie	1	accepter/refuser	16
Personnaliser		activer/désactiver	15
nom d'un combiné	35	Signal d'avertissement, voir Tonalités	
Portée	5	d'avertissement	
Présentation		SMS	22
numéro (CLI/CLIP)	11	accusé de réception	23
Présentation du numéro	11	assistant d'inscription	22
Prise kit piéton	8	auto-assistance lors de messages	
Protection contre tout accès non		d'erreur	29
autorisé	41	boîtes aux lettres	27
Q		centre	28
Questions et réponses	44	dépannage	29
R		effacer	24
R (touche)	1	enregistrer numéro	26
Raccorder, base à un autocommutateur		envoi à des autocommutateurs	
privé	42	privés	28
Raccourci	9	envoyer à adresse E-Mail	24
Raccrocher		envoyer à une boîte aux lettres	
touche	1, 11	privée	28
Rappel		ID de boîte aux lettres	27
mode	40	langue de saisie	23
Rappel (bis)	19	lire	24
Rappel automatique	15	liste de brouillons	24
Rappel de date anniversaire	19	modification de la boîte aux lettres .27	
		notification par SMS	26
		numéro de notification	26

Index

protection par code PIN	27
recevoir	25
règles	22
répondre ou transférer	25
séquence	22
transférer	25
type de notification	26
Son voir sonnerie	
Sonnerie	
désactiver	39
modifier	38
réglage	13
réglage d'une mélodie	39
régler le volume	38, 41
Suppression	
première sonnerie	39
Surveillance de pièce	35
Swisscom Voice Portal	
Touche	1
T	
Tableau des caractères voir Caractères spéciaux	
Téléphoner	
accepter un appel	11
appel externe	11
interne	33
Témoin de charge	
affichage	8
Temps de charge du combiné	46
Terminer, communication	11
Terminer, voir désactiver	
Tonalité d'erreur	40
Tonalité de validation	40
Tonalités d'avertissement	39
Tonalités de confirmation	40
Touche Messages	
appeler des listes	20
ouvrir la liste	25
Touche R	
pause après	42
Touche 1 (accès rapide)	1
Touches	
accès rapide	1
associer à une entrée de l'annuaire	17
numéro abrégé	17, 18
Swisscom Voice Portal	1
touche Annuler	13
touche de navigation	1, 12
touche Décrocher	1, 11

touche dièse	1, 12
touche Effacer	13
touche Etoile	1, 39
touche Mains-libres	1
touche marche/arrêt	1
touche Menu	13
touche Messages	1
touche R	1
touche Raccrocher	1, 11
touches écran	1, 13

V

Va-et-vient	15
Verrouillage	
activation/désactivation du verrouillage du clavier	12
Verrouillage du clavier	12
VIP (entrée de l'annuaire)	18
Volume	
écouteur	38
haut-parleur	38
langue combiné	38
réglage	39
sonnerie	38, 41



fr 07/05 FX-RB-PS-CPEA31008-M1702-F151-1-7719